

Digitaler Neigungsmesser Digibox 3,7 V

**DE Digitaler Neigungsmesser Digibox 3,7 V**

Original Betriebsanleitung

NL Digitale hellingmeter Digibox 3,7 V

Vertaling van de originele handleiding

FR Inclinomètre numérique Digibox 3,7 V

Traduction des instructions d'origine

IT Inclinometro digitale Digibox 3,7 V

Istruzioni per l'uso

GB Digital inclinometer Digibox 3,7 V

Translation of the original instruction

CZ Digitální inklinometr Digibox 3,7 V

Překlad originálu návodu

Inhaltsverzeichnis

1 Allgemeine Informationen	2
2 Produktbeschreibung	2
3 Sicherheit	3
4 Geräteübersicht	6
5 Inbetriebnahme	7
6 Funktionen	7
9 Kalibrierung	8
8 Wartung	8
9 Troubleshooting	9
10 Gewährleistung	9
11 Entsorgung	9
12 EG-Konformitätserklärung	10

1. Allgemeine Informationen**1.1 Identifikation**

Bei diesem Dokument handelt es sich um die Betriebsanleitung zum Digitalen Neigungsmesser Digibox 3,7 V der Firma STORCH. In der Anleitung wird das Produkt in seiner Funktion beschrieben und vermittelt die wichtigsten Informationen zum sicheren Umgang und Gebrauch. Alle Angaben beziehen sich auf den aktuellen technischen Entwicklungsstand des Gerätes und behalten nur ihre Gültigkeit, sofern keinerlei Veränderung am Gerät durchgeführt wird.

1.2 Wichtige Hinweise zur Betriebsanleitung**1.2.1 Aufbewahrung der Betriebsanleitung**

Die Anleitung muss während des Lebenszyklus des Gerätes jederzeit verfügbar sein.

1.2.2 Mitgeltende Unterlagen

Konformitätserklärung.

Seite**2. Produktbeschreibung****2.1 Produktdaten****2.1.1 Technische Daten**

Laser Farbe	Rot, 650 nm
Laserklasse	Klasse 2 < 1 mW
Leistung	30 mW
Nennspannung	3,7 V
Akku-Kapazität	600 mAh
Displayauflösung	0,05° (0,1° im Modus 0-180°)
Messgenauigkeit	± 0,1° bei 0° und 90°, ± 0,2° bei anderen Winkeln
Darstellbare Einheiten	Grad (°), Prozent (%), Millimeter pro Meter (mm/m) und Inch pro Fuß (in/ft)
IP Schutzart	IP 54
Betriebstemperatur	-0° C bis +40° C
Lagerungstemperatur	-10° C bis +50° C
Einsatzbereich	Innen- und Außenbereich
Abmessungen	85,4 x 64,9 x 38 mm
Gewicht	155 g
Angaben ohne Gewähr! Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!	

2.2 Lieferumfang

Digitaler Neigungsmesser Digibox 3,7 V, Transporttasche, USB-C Ladekabel, Bedienungsanleitung.

3. Sicherheit

3.1 Darstellung der Sicherheitshinweise

In der Betriebsanleitung können folgende Sicherheitshinweise in unterschiedlich hohen Gefahrenstufen abgebildet sein, die unbedingt beachtet werden müssen:

GEFAHR

weist auf unmittelbar drohende Gefahren hin, die ohne entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zum Tod oder schwersten Verletzungen führen können.

WARNUNG

weist auf Gefahren hin, die durch falsche Verhaltensweisen entstehen und zum Tod oder zu schwersten Verletzungen führen können (z. B. Fehlanwendungen, Missachtung von Hinweisen, etc.).

VORSICHT

weist auf mögliche, gefährliche Situationen hin, die ohne entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zu leichten oder geringen Verletzungen führen können.

HINWEIS

weist auf Situationen hin, die ohne entsprechende Vorkehrungen zu Sachschäden führen können.

3.2 Darstellung von Piktogrammen

Zusätzlich zu den zuvor genannten Sicherheitshinweisen, können folgende Piktogramme mit nebenstehender Bedeutung genannt werden:



Verbot einer Handlung oder Tätigkeit im Zusammenhang mit einer Gefahrenquelle, deren Missachtung zu schwerwiegenden Unfällen führen kann.



Warnung vor der mit dem Piktogramm dargestellten Gefahr.



Gebot einer Handlung oder Tätigkeit im Umgang mit einer Gefahrenquelle, deren Missachtung zu schwerwiegenden Unfällen führen kann.

3.3 Produktsicherheit

3.3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Messwerkzeug ist als Prüfgerät für die horizontale und vertikale Ausrichtung bestimmt.



3.3.2 Vorhersehbare Fehlanwendung – NICHT GESTATTET -

Mit dem Laser nicht auf Menschen und Tiere zielen.

3.4 Gefahrenhinweise

3.4.1 Allgemeine Gefahrenhinweise

GEFAHR

- Gefahr vor Brand und Explosion
- Nicht in der Verpackung benutzen.
- Produkt nicht abdecken - Brandgefahr.
- Das Produkt niemals extremen Belastungen wie z.B. extreme Hitze, Kälte, Feuer usw. aussetzen.
- Nicht im Regen oder Feuchträumen verwenden.

WARNUNG

- Kinder vom Produkt und der Verpackung fernhalten. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt bzw. der Verpackung spielen.
- Augenverletzungen vermeiden - nie direkt in den Lichtstrahl schauen oder anderen Personen ins Gesicht leuchten.
- Geschieht dies zu lange, kann durch Blaulichtanteile eine Netzhautgefährdung auftreten.
- Niemals an ein an das Stromnetz angeschlossenes Gerät mit nassen Händen fassen oder wenn dieses ins Wasser gefallen ist. In diesem Fall erst die Haussicherung abschalten und anschließend den Netzstecker ziehen.
- Niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, in welcher sich brennbare Flüssigkeiten, Staub oder Gase befinden.
- Anschlussleitung nicht knicken, spannen oder in Kontakt mit scharfen Gegenständen, Chemikalien oder Lösungsmittel bringen. Nur eine gut zugängliche Steckdose benutzen, damit das Produkt bei einem Störfall schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.



- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Personen oder Tiere und blicken Sie nicht selbst in den direkten oder reflektierten Laserstrahl. Dadurch können Sie Personen blenden, Unfälle verursachen oder das Auge schädigen.



- Bringen Sie das Messwerkzeug und die magnetischen Zubehöre nicht in die Nähe von Implantaten und sonstigen medizinischen Geräten, wie z.B. Herzschrittmacher oder Insulinpumpe. Durch die Magnete von Messwerkzeug und Zubehör wird ein Feld erzeugt, das die Funktion von Implantaten und medizinischen Geräten beeinträchtigen kann.

HINWEIS

- Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Alle Gegenstände müssen mindestens 10 cm vom Digitalen Neigungsmesser Digibox 3,7 V entfernt sein.
- Produkt ausschließlich mit dem im Lieferumfang enthaltenen Zubehör verwenden.
- Niemals versuchen, eine Batterie/Akku zu öffnen, zu quetschen, zu erhitzen oder in Brand zu setzen. Nicht ins Feuer werfen.
- Schäden in Folge der Nichtbeachtung bestimmter Richtlinien in dieser Bedienungsanleitung unterliegen nicht der Gewährleistung, und der Händler haftet nicht für daraus resultierende Mängel.
- Um die Präzision zu gewährleisten, schützen Sie das Messgerät vor Stößen, Stößen und Erschütterungen.
- Um die Präzision zu gewährleisten, schützen Sie das Messgerät vor Stür-

zen, Stößen und Erschütterungen.

- Keine aggressiven Chemikalien, Waschbenzin oder Reinigungsmittel verwenden und das Gerät nicht in staubigen
- oder stark verschmutzten Bereichen aufbewahren.
- Das Gerät nicht mit spitzen Gegenständen (z.B. Fingernägel) betätigen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie das Gerät transportieren.
- Das Gerät nicht unter feuchten Bedingungen verwenden oder aufbewahren.

3.5 Verantwortung des Betreibers

HINWEIS



Der Betreiber muss sicherstellen:

- das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden.
- das Gerät muss gemäß der Vorgaben dieser Betriebsanleitung gewartet werden.
- das Gerät darf nur nach den lokalen Richtlinien und der Arbeitsschutzverordnung betrieben werden.
- alle Vorkehrungen getroffen werden, um Gefahren zu vermeiden die vom Gerät ausgehen.
- alle Vorkehrungen zur Erste Hilfe Versorgung und Brandbekämpfung getroffen werden.

3.6 Organisatorisches / Personal

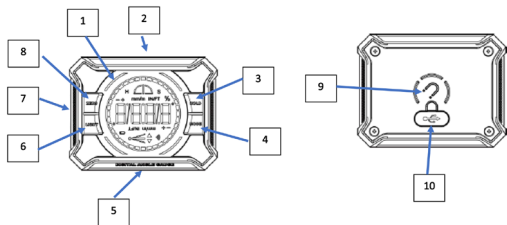
3.6.1 Bediener

HINWEIS



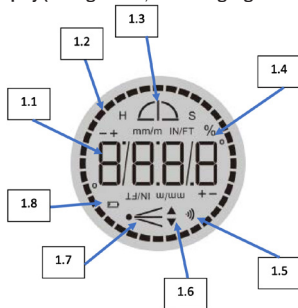
- Der Bediener muss vor dem ersten Einsatz des Gerätes die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Es dürfen nur autorisierte und geschulte Bediener Zugang zum Gerät haben um dieses zu bedienen.
- Dem Bediener muss die Betriebsanleitung jederzeit zur Verfügung stehen.
- Der Bediener darf nicht unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Kindern, leistungsgewandelten und schwangeren ist der Betrieb untersagt.

4. Geräteübersicht und Funktion



- 1 Display
- 2 Laserdiode oben
- 3 Ein-/Ausschalter + HOLD-Funktion
- 4 Schalter Mode + akustische Signale
- 5 Messauflage mit Magnet
- 6 Schalter Laser
- 7 Laserdiode links
- 8 Schalter Nullstellung (Zero) + Wechselschalter $0^\circ - 90^\circ$ | $0^\circ - 180^\circ$
- 9 Magnet Rückseite
- 10 USB-C Ladeanschluss

Display (Anzeige dreht, wenn Neigungsmesser auf den Kopf gestellt wird)



- 1.1 Messwert
- 1.2 Elektronische Libelle
- 1.3 Anzeige Einstellung $0^\circ - 90^\circ$ oder $0^\circ - 180^\circ$
- 1.4 Anzeige eingestellte Einheit
- 1.5 Anzeige akustische Signale aktiviert
- 1.6 Anzeige Richtung für korrekte Ausrichtung
- 1.7 Anzeige aktuelle Ausrichtung Wasserwaage
- 1.8 Anzeige für niedrigen Akkustand

Die LEDs um die Anzeige stellen eine elektronische Libelle (5.2) dar und zeigen optisch die aktuelle Ausrichtung des Neigungsmessers an. Es leuchten immer die Hälfte der LEDs).

5. Inbetriebnahme

Vor erstmaliger Benutzung Akkupack vollständig aufladen.

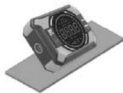
Schalten Sie den digitalen Neigungsmesser durch kurzes Betätigen des Ein-/Ausschalters (3) ein.

Für Messungen legen Sie den digitalen Neigungsmesser gerade auf. Bei Neigung nach vorne oder hinten wird die Messung unmöglich, das Gerät zeigt „Err“ (für Error) an.

Zum Ausschalten betätigen Sie den Ein- / Ausschalter (3) für 2 Sekunden. Das Gerät schaltet nach ca. drei Minuten im Nichtgebrauch automatisch aus.



Korrekte Messung



Falsche Messung

6. Funktionen

6.1 Elektronische Libelle

Der digitale Neigungsmesser zeigt Ihnen vielfältig an, ob eine Neigung vorliegt. Die aktuelle Ausrichtung des Neigungsmessers (1.7) zeigt Ihnen in drei Zuständen an, wie dieser ausgerichtet ist (nach oben, gerade oder nach unten).



Die Anzeige für die korrekte Ausrichtung (1.6) zeigt Ihnen an, in welche Richtung Sie neigen müssen, um auf die Nullstelle zu kommen.

Die elektronische Libelle (1.2) zeigt Ihnen die Ausrichtung wie eine physische Libelle an.

6.2 Messbereich 0° - 90° oder 0° - 180°

Zum Wechseln zwischen den Messbereichen 0° - 90° und 0° - 180° halten Sie die Taste für die Einstellung des Messbereichs (8) für ca. zwei Sekunden gedrückt. Die gewählte Einstellung wird Ihnen auf dem Display angezeigt (1.3).



0° - 90°



0° - 180°

6.3 Nullstellung

Das Gerät startet in der kalibrierten Nullstellung.

Möchten Sie für eine Messung eine abweichende Neigung als Nullstellung nutzen, betätigen Sie im eingeschalteten Zustand den Schalter für die Nullstellung (8) einmal kurz und halten Sie das Messgerät für 3 Sekunden ruhig. Oben rechts blinkt ein „S“ im Display (1) und leuchtet dauerhaft, wenn die aktuelle Neigung als Nullstellung eingestellt ist.

Durch nochmaliges kurzes Betätigen des Schalter für die Nullstellung (8) oder Ausschalten des Gerätes misst die digitale Wasserwaage wieder nach der Kalibrierung.

6.4 Einheiten

Die Neigung kann in Grad (°), Prozent (%), Millimeter pro Meter (mm/m) und Inch pro Fuß (IN/FT) angezeigt werden. Durch Betätigen der Mode-Taste (4) können Sie die Mess-Einheit bei Bedarf ändern.

6.5 Halten-Funktion

Durch Betätigen der HOLD-Taste (3) können Sie den aktuellen Messwert einfrieren. Dieser wird nun dauerhaft angezeigt. Oben links im Display (1) wird

Ihnen das Symbol „H“ angezeigt.

Durch nochmaliges Drücken der HOLD-Taste (3) wird wieder der Messmodus aktiviert und die aktuellen Messwerte werden in Echtzeit angezeigt.

6.6 Akustische Signale für Ausrichtung

Halten Sie die Taste für akustische Signale (4) für ca. zwei Sekunden gedrückt, im Hauptdisplay (1) wird ein entsprechendes Symbol eingeblendet (1.5). Das akustische Signal ertönt als Piepen, wenn Sie sich der Nullstellung auf $\pm 1^\circ$ genähert haben und ertönt dauerhaft bei erzielter Nullstellung. Drücken Sie die Taste für akustische Signale (4) erneut für ca. zwei Sekunden zum Ausschalten dieser Funktion.

6.7 Laser

Durch Drücken der Laser-Taste (6) können Sie Laserlinien für Ausrichtungsarbeiten zuschalten.

Einmal drücken:	Laser links (horizontal) ein
Zweites mal drücken:	Laser oben (vertikal) ein
Drittes mal drücken:	Laser (horizontal) links und oben (vertikal) ein
Viertes mal drücken:	Beide Laser aus

6.8 Transport

Transportieren Sie das Messwerkzeug immer in der mitgelieferten Transporttasche.

7. Kalibrierung

Es handelt sich bei dem digitalen Neigungsmesser um ein sensibles Messwerkzeug. Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit und führen Sie die folgenden Schritte exakt durch. Bitte beachten Sie auch, dass Sie hiermit die werksseitige Kalibrierung unwiderruflich ersetzen.

1. Für eine Kalibrierung schalten Sie das Messgerät zunächst aus. Legen Sie

das Gerät auf eine flache und ebene Fläche.

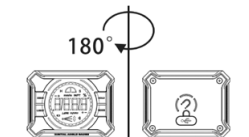
2. Drücken und halten Sie zuerst die Laser-Taste (6), dann drücken und halten Sie zusätzlich den Ein-/ Ausschalter (3).

3. Wenn im Display (1) „CAL1“ erscheint, lassen Sie beide Tasten gleichzeitig los.

4. Lassen Sie das Gerät weiterhin ruhig auf der flachen und ebenen Fläche stehen und drücken Sie nochmal kurz die Laser-Taste (6).

„CAL1“ im Display (1) blinkt und es erscheint „CAL 2“.

5. Drehen Sie das Messgerät entsprechend der folgenden Abbildung um 180° :



6. Drücken Sie wieder die Laser-Taste (6). Im Display (1) blinkt „CAL 2“. Wenn „CAL 2“ erlischt, ist die Kalibrierung abgeschlossen. Das Display zeigt nun den aktuellen Winkel nach der erfolgten Kalibrierung an.

8. Wartung

Ihr Produkt benötigt nur sehr wenig Pflege und Wartung. Lagern Sie es an einem trockenen und frostfreien Ort, die Umgebungstemperatur sollte -10° nicht unter- und 50°C nicht überschreiten.

Nicht versuchen, das Messgerät zu öffnen. Das Gerät darf nur von qualifizierten Servicepartnern der Fa. STORCH repariert werden. Ihr Produkt benötigt nur sehr wenig Pflege und Wartung. Halten Sie das Messgerät stets sauber und das Laser-Fenster (4) frei von Fuseln. Reinigen Sie das Gerät mit einem

feuchten weichen Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel.

9. Troubleshooting

Symptom	Ursache
Das Gerät funktioniert nicht.	Laden Sie den Akku auf.
	Bitte benutzen Sie das Gerät nur im zulässigen Temperaturbereich.
Das Gerät zeigt „Erro“ an.	Das Gerät darf nicht nach vorne oder hinten geneigt sein.

10. Gewährleistung

Für unsere Geräte gelten die gesetzlichen Gewährleistungsfristen von 12 Monaten ab Kaufdatum / Rechnungsdatum des gewerblichen Endkunden.

Geltendmachung

Bei Vorliegen eines Gewährleistungsfalles bitten wir, dass das komplette Gerät zusammen mit der Rechnung frei an unser Logistik Center in Berka oder an eine von uns autorisierte Service-Station eingeschickt wird. Zuvor bitten wir Sie, ihren STORCH Verkaufsberater zu kontaktieren.

Gewährleistungsanspruch

Ansprüche bestehen ausschließlich an Werkstoff- oder Fertigungsfehler sowie ausschließlich bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Geräts. Verschleißteile fallen nicht unter die Gewährleistungsansprüche. Sämtliche Ansprüche erlöschen durch den Einbau von Teilen fremder Herkunft, bei unsachgemäßer Handhabung und Lagerung sowie bei offensichtlicher Nichtbeachtung der Betriebsanleitung.

Durchführung von Reparaturen

Sämtliche Reparaturen dürfen ausschließlich durch unser Werk oder von STORCH autorisierten Service-Stationen durchgeführt werden.

11. Entsorgung

Hersteller-Informationen gemäß § 18 Abs. 4 ElektroG: Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Alttakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch

bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird.

Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letzte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

12. EG-Konformitätserklärung

Name / Anschrift des Ausstellers: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH, Platz der Republik 6, 42107 Wuppertal, Germany

Hiermit erklären wir, dass das nachstehend genannte Gerät die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union erfüllt. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung des Gerätes

Geräte-Typ	Digitaler Neigungsmesser Digibox 3,7 V
Artikel-Nummer	62 01 80

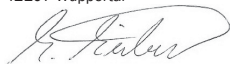
Angewandte Richtlinien

EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit	2014 / 30 / EU
Niederspannungsrichtlinie	2014 / 35 / EU
RoHS Richtlinie	2015 / 863 / EU

Angewandte Angewandte harmonisierte Normen

Elektromagnetische Verträglichkeit von Multimediageräten und Einrichtungen - Anforderungen an die Störaussendung	EN 55032:2015+A1:2020+A11:2020
Elektromagnetische Verträglichkeit von Multimediageräten - Anforderungen zur Störfestigkeit	EN 55035:2017+A11:2020
Sicherheit von Lasereinrichtungen - Teil 1: Klassifizierung von Anlagen und Anforderungen	IEC 60825-1:2014

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
 STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH . Platz der Republik 6 .
 42107 Wuppertal



Steffen Siebert
 - Geschäftsführer -

Wuppertal, 03-2025

Inhoudsopgave

1 Algemene informatie	12
2 Productbeschrijving	12
3 Veiligheid	13
4 Apparaatoverzicht	16
5 Ingebruikname	17
6 Functies	17
9 Kalibratie	18
8 Onderhoud	18
9 Problemen oplossen	19
10 Garantie	19
11 Verwijdering	19
12 EG-verklaring van overeenstemming	20

1. Algemene informatie**1.1 Identificatie**

Dit document is de gebruiksaanwijzing voor de Digitale hellingmeter Digibox 3,7 V van STORCH. De gebruiksaanwijzing beschrijft de functie van het product en geeft de belangrijkste informatie over veilig gebruik. Alle specificaties hebben betrekking op de huidige technische stand van het apparaat en blijven alleen geldig als er geen wijzigingen aan het apparaat worden uitgevoerd.

1.2 Belangrijke informatie over de gebruiksaanwijzing**1.2.1 Bewaren van de gebruiksaanwijzing**

De gebruiksaanwijzing moet tijdens de hele levensduur van het apparaat te allen tijden beschikbaar zijn.

1.2.2 Geldende documenten

1.2.2 Geldende documenten

Pagina**2. Productbeschrijving****2.1 Productgegevens**

2.1 Productgegevens	
Laserkleur	Rot, 650 nm
Laserklasse	Klasse 2 < 1 mW
Vermogen laser	30 mW
Nominale spanning	3,7 V
Batterijcapaciteit	600 mAh
Resolutie display	0,05° (0,1° in 0-180° modus)
Meetnauwkeurigheid	± 0,1° bij 0° en 90°, ± 0,2° bij andere hoeken
Weer te geven eenheden	Graden (°), procenten (%), millimeters per meter (mm/m) en inches per voet (in/ft)
IP-beschermingsklasse	IP 54
Bedrijfstemperatuur	-0° C bis +40° C
Opslagtemperatuur	-10° C bis +50° C
Bedrijfsbereik	Innen- und Außenbereich
Afmetingen	85,4 x 64,9 x 38 mm
Gewicht	155 g
Informatie onder voorbehoud! Technische wijzigingen en fouten voorbehouden!	

2.2 Leveringsinhoud

Digitale inclinometer Digibox 3,7 V, draagtas, USB-C oplaadkabel, gebruiksaanwijzing.

3. Veiligheid

3.1 Weergave van de veiligheidsinstructies

De volgende veiligheidsinstructies kunnen in de gebruiksaanwijzing een bepaald risico aanduiden en moeten absoluut in acht worden genomen:

GEVAAR

wijst op direct dreigende gevaren die zonder gepaste veiligheidsmaatregelen kunnen leiden tot de dood of zeer ernstige verwondingen.

WAARSCHUWING

wijst op gevaren die het gevolg kunnen zijn van onjuist gedrag en kunnen leiden tot de dood of ernstig letsel (bijv. onjuist gebruik, niet opvolgen van instructies, enz.).

VOORZICHTIG

wijst op potentieel gevaarlijke situaties die zonder gepaste veiligheidsmaatregelen kunnen leiden tot licht of matig letsel.

AANWIJZING

wijst op situaties die zonder de gepaste maatregelen kunnen leiden tot materiële schade.

3.2 Weergave van pictogrammen

Naast de eerder beschreven veiligheidsinstructies kunnen de volgende pictogrammen met de bijbehorende betekenis worden vermeld:



Verbod op een handeling of activiteit in samenhang met een bron van gevaar, waarvan de nietnaleving tot ernstige ongevallen kan leiden.



Waarschuwing voor het gevaar dat wordt weergegeven door het pictogram.



Gebod voor een handeling of activiteit bij de omgang met een bron van gevaar, waarvan de niet-naleving tot ernstige ongevallen kan leiden.

3.3 Productveiligheid

3.3.1 Gebruik conform de voorschriften

Het meetinstrument is ontworpen als testapparaat voor horizontale en verticale uitlijning.



3.3.2 Voorspelbaar verkeerd gebruik – NIET TOEGELATEN -

Niet op mensen of dieren richten.

3.4 Waarschuwingen

3.4.1 Algemene waarschuwingen

GEVAAR

- Gevaar voor brand en explosie
- Niet gebruiken in de verpakking.
- Product niet afdekken - brandgevaar.
- Stel het product nooit bloot aan extreme belastingen zoals extreme hitte, kou, vuur, etc.
- Niet gebruiken in de regen of op vochtige locaties.

WAARSCHUWING

- Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking. Het product is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product of de verpakking spelen.
 - Voorkom oogletsel - kijk nooit rechtstreeks in de lichtstraal en schijn niet in het gezicht van andere mensen. Als dit te lang gebeurt, kunnen de blauwe lichtcomponenten het netvlies in gevaar brengen.
 - Raak een apparaat dat is aangesloten op het lichtnet nooit aan met natte handen of als het in het water is gevallen.
- Schakel in dit geval eerst de huiszekering uit en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.
- Nooit in een explosieve omgeving met ontvlambare vloeistoffen, stof of gasen gebruiken.
 - De aansluitkabel niet knikken, uittrekken of in contact met scherpe voorwerpen, chemicaliën of oplosmiddelen brengen. Gebruik alleen een eenvoudig toegankelijk stopcontact, zodat het product in geval van storing snel van het

lichtnet kan worden losgekoppeld.



- Richt de laserstraal niet op mensen of dieren en kijk zelf niet in de directe of gereflecteerde laserstraal. Dit kan mensen verblinden, ongelukken veroorzaken of het oog beschadigen.



- Breng het meetapparaat en de magnetische accessoires niet in de buurt van implantaten en andere medische apparaten, zoals pacemakers of insulinepompen. De magneten van het meetapparaat en de accessoires genereren een veld dat de werking van implantaten en medische apparaten kan verstoren.

AANWIJZING

- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Alle objecten moeten minimaal 10 cm van de lamp verwijderd zijn.
- Gebruik het product alleen met de meegeleverde accessoires/toebehoren.
- Probeer nooit een batterij/accu te openen, plat te drukken, te verhitten of in brand te steken. Niet in vuur werpen.
- Schade als gevolg van het niet in acht nemen van bepaalde richtlijnen in deze gebruiksaanwijzing valt niet onder de garantie en de handelaar is niet aansprakelijk voor hieruit resulterende gebreken.
- Bescherm het meetapparaat tegen vallen, stoten en trillingen om de nauwkeurigheid te waarborgen.
- Gebruik geen agressieve chemicaliën, benzine of reinigingsmiddelen en bewaar het apparaat niet in stoffige of sterk vervuilde ruimtes.

- Bedien het apparaat niet met scherpe voorwerpen (bijv. vingernagels).
- Schakel het apparaat uit als u het vervoert.
- Gebruik of bewaar het apparaat niet in vochtige omstandigheden.

3.5 Verantwoordelijkheid van de gebruiker

AANWIJZING



De exploitant moet in het bijzonder garanderen dat:

- het apparaat uitsluitend conform de richtlijnen wordt gebruikt.
- het apparaat moet worden onderhouden volgens de specificaties in deze gebruiksaanwijzing.
- het apparaat alleen mag worden gebruikt in overeenstemming met de lokale richtlijnen en arbeidsomstandighedenregeling.
- alle voorzorgsmaatregelen zijn genomen om mogelijke gevaren door het apparaat te voorkomen.
- alle voorzorgsmaatregelen worden genomen voor eerste hulp en brandbestrijding.

3.6 Organisatorische informatie/personeel

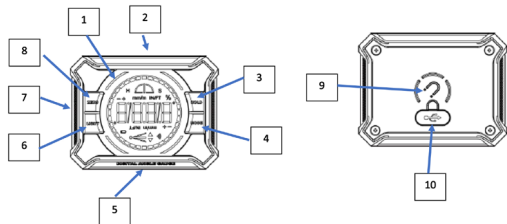
3.6.1 Bediener

AANWIJZING



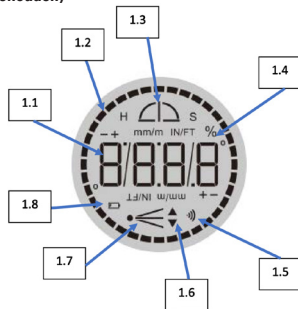
- De bediener moet voor het eerste gebruik van het apparaat de handleiding hebben gelezen en begrepen.
- Alleen bevoegde en opgeleide bedieners mogen toegang hebben tot het apparaat om het te bedienen.
- De gebruiksaanwijzing moet te allen tijde voor de bediener beschikbaar zijn.
- De bediener mag niet onder invloed zijn van alcohol, drugs of medicijnen.
- Kinderen, gehandicapten en zwangere vrouwen mogen het toestel niet gebruiken.

4. Overzicht en functie van het apparaat



- 1 Display
- 2 Laserdiode bovenop
- 3 Aan/uit-schakelaar + HOLD-functie
- 4 Modusschakelaar + akoestische signalen
- 5 Meetsteun met magneet
- 6 Laserschakelaar
- 7 Laserdiode links
- 8 Nulschakelaar + tuimelschakelaar 0° - 90° | 0° - 180°
- 9 Magneet achteraan
- 10 USB-C oplaadpoort

Display (display draait wanneer inclinometer ondersteboven wordt gehouden)



- 1.1 Gemeten waarde
- 1.2 Elektronische waterpas
- 1.3 Weergave-instelling 0°-90° of 0°-180°
- 1.4 Weergave van ingestelde eenheid
- 1.5 Weergave akoestische signalen geactiveerd
- 1.6 Richtingweergave voor juiste uitlijning
- 1.7 Indicatie van huidige uitlijning Waterpas
- 1.8 Indicatie lege batterij

De LED's rond het display vertegenwoordigen een elektronisch niveau (5.2) en geven visueel de huidige oriëntatie van de inclinometer aan. De helft van de LED's brandt altijd).

5. Inbedrijfstelling

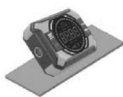
Laad de accu volledig op voordat u deze voor de eerste keer gebruikt. Zet de digitale inclinometer aan door kort op de aan/uit schakelaar (3) te drukken.

Plaats voor metingen de digitale inclinometer in een rechte positie. Als deze naar voren of naar achteren wordt gekanteld, is de meting onmogelijk en geeft het apparaat "Err" (voor fout) weer.

Om uit te schakelen drukt u 2 seconden op de aan/uit-schakelaar (3). Het apparaat schakelt automatisch uit nadat het ongeveer drie minuten niet is gebruikt.



Juiste meting



Onjuiste meting

6. Functies

6.1 Elektronische libel

De digitale inclinometer laat je op verschillende manieren zien of er sprake is van een helling.

De huidige oriëntatie van de inclinometer (1.7) laat je in drie standen zien hoe deze is georiënteerd (omhoog, recht of om



Het display voor correcte uitlijning (1.6) laat zien in welke richting je moet kantelen om het nulpunt te bereiken.

De elektronische waterpas (1.2) toont je de uitlijning op dezelfde manier als

een fysieke waterpas.

6.2 Meetbereik 0° - 90° of 0° - 180°

Om te wisselen tussen de meetbereiken 0° - 90° en 0° - 180°, houd je de knop voor het instellen van het meetbereik (8) ongeveer twee seconden ingedrukt. De geselecteerde instelling wordt weergegeven op het display (1.3).



0° - 90°



0° - 180°

6.3 Nulpositie

Het apparaat start in de gekalibreerde nulpositie.

Als u een andere helling als nulpositie voor een meting wilt gebruiken, drukt u eenmaal kort op de schakelaar voor de nulpositie (8) wanneer het apparaat is ingeschakeld en houdt u het meetapparaat 3 seconden stil. Een "S" knippert rechtsboven in het display (1) en brandt permanent als de huidige helling als nulpositie is ingesteld.

Door de schakelaar voor de nulpositie (8) nogmaals kort in te drukken of het apparaat uit te schakelen, zal de digitale waterpas na kalibratie opnieuw meten.

6.4 Eenheden

De helling kan worden weergegeven in graden (°), procenten (%), millimeters per meter (mm/m) en inches per voet (IN/FT). Je kunt de meeteenheid naar wens wijzigen door op de modusknop (4) te drukken.

6.5 Hold-functie

Je kunt de huidige meetwaarde bevriezen door op de HOLD-toets (3) te drukken. Deze wordt nu permanent weergegeven. Het "H"-symbool wordt linksbo-

ven in het display weergegeven (1).

Door nogmaals op de HOLD-toets (3) te drukken, wordt de meetmodus opnieuw geactiveerd en worden de huidige meetwaarden in realtime weergegeven.

6.6 Akoestische signalen voor uitlijning

Houd de knop voor akoestische signalen (4) ongeveer twee seconden ingedrukt, er verschijnt een overeenkomstig symbool op het hoofddisplay (1) (1.5). Het geluidssignaal klinkt als een pieptoon wanneer u de nulpositie tot $\pm 1^\circ$ bent genaderd en klinkt continu wanneer de nulpositie is bereikt.

Druk nogmaals ongeveer twee seconden op de knop voor akoestische signalen (4) om deze functie uit te schakelen.

6.7 Laser

Je kunt laserlijnen inschakelen voor uitlijnwerkzaamheden door op de lasertoets (6) te drukken.

Eén keer drukken:	laser links (horizontaal) aan.
Tweede keer drukken:	laser boven (verticaal) aan
Derde keer drukken:	laser (horizontaal) links en boven (verticaal) aan
Vierde keer drukken:	Beide lasers uit

6.8 Transport

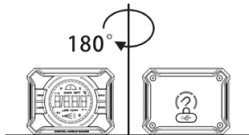
Vervoer het meetgereedschap altijd in de meegeleverde transporttas.

7. Kalibratie

De digitale inclinometer is een gevoelig meetinstrument. Neem de tijd en voer de volgende stappen zorgvuldig uit. Houd er ook rekening mee dat dit de fabriekskalibratie onherroepelijk vervangt.

- Om te kalibreren schakelt u eerst het meetapparaat uit. Plaats het apparaat op een vlak en horizontaal oppervlak.

- Houd eerst de lasertoets (6) ingedrukt en druk daarna ook de aan/uit-schakelaar (3) in.
- Wanneer "CAL1" op het display (1) verschijnt, beide toetsen tegelijkertijd loslaten.
- Laat het apparaat nog steeds op de vlakke en horizontale ondergrond staan en druk nogmaals kort op de lasertoets (6). "CAL1" knippert in het display (1) en 'CAL 2' verschijnt.
- Draai het meetapparaat 180° zoals aangegeven in de volgende afbeelding:



- Druk nogmaals op de lasertoets (6). CAL 2" knippert in het display (1). Als "CAL 2" dooft, is de kalibratie voltooid. Het scherm toont nu de huidige hoek na kalibratie

8. Onderhoud

Uw product vereist zeer weinig zorg en onderhoud. Bewaar het op een droge en vorstvrije plaats; de omgevingstemperatuur mag niet lager zijn dan -10° en niet hoger dan 50°C .

Probeer het meetapparaat niet te openen. Het apparaat mag alleen gerepareerd worden door gekwalificeerde STORCH servicepartners. Uw product vereist zeer weinig zorg en onderhoud. Houd het meetapparaat altijd schoon en het laservenster (4) pluisvrij. Reinig het apparaat met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen.

9. Troubleshooting

Symptoom	Oorzaak
Het apparaat werkt niet.	Laad de batterij op.
	Gebruik het apparaat alleen binnen het toegestane temperatuurbereik.
Het apparaat geeft "Erro" weer.	Het apparaat mag niet naar voren of naar achteren worden gekanteld.

10. Garantie

Garantievoorwaarden

Voor onze apparaten gelden de wettelijke garantieperioden van 12 maanden vanaf aankoopdatum/factuurdatum van de eindklant. Indien wij langere perioden in een garantieverklaring hebben toegezegd, dan worden deze speciaal in de gebruiksaanwijzingen van de desbetreffende apparaten toegelicht.

Indienen van garantieclaims:

Bij een garantieclaim vragen wij u het gehele apparaat samen met de rekening franco aan ons logistiekcentrum in Berka of naar een door ons geautoriseerd servicestation te verzenden. Neem hiervoor contact op met uw STORCH verkoopadviseur.

Garantieclaims

Claims uitsluitend met betrekking tot materiaal- of productiefouten en uitsluitend bij gebruik van het apparaat conform de voorschriften. Voor slijtdelen gelden deze aanspraken niet. Alle claims vervallen bij inbouw van onderdelen van externe herkomst, bij verkeerde hantering en opslag en bij het klaarblijkelijk niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing.

Reparaties uitvoeren

Reparaties mogen uitsluitend door onze fabriek of door STORCH geautoriseerde servicestations worden uitgevoerd.

11. Afvalverwerking

Oude apparaten mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid. Breng het oude apparaat naar een geschikt inzamelpunt voor recycling of geef het af bij uw vakhandelaar.

12. EG-verklaring van overeenstemming

Naam/adres van de opsteller: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH,
Platz der Republik 6, 42107 Wuppertal, Germany

Hiermee verklaren wij dat het hieronder vermelde apparaat op basis van zijn ontwerp en type in de door ons in omloop gebrachte uitvoering aan de toepasselijke elementaire veiligheids- en gezondheidseisen van de EU-richtlijnen voldoet. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat is deze verklaring niet langer geldig.

Omschrijving van het apparaat

Apparaattype	Digitale hellingmeter Digibox 3,7 V
Artikelnummer	62 01 80

Digitale hellingmeter Digibox 3,7 V

EG-richtlijn elektromagnetische compatibiliteit	2014 / 30 / EU
Laagspanningsrichtlijn	2014 / 35 / EU
RoHS Richtlinie	2015 / 863 / EU

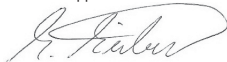
Toegepaste geharmoniseerde normen

Elektromagnetische compatibiliteit van multimedia-apparatuur en -toestellen - Emissie-eisen	EN 55032:2015+A1:2020+A11:2020
Elektromagnetische compatibiliteit van multimedia-apparatuur - Immuniteitseisen	EN 55035:2017+A11:2020

Veiligheid van laserproducten -
Deel 1: Apparatuurclassificatie en
eisen

IEC 60825-1:2014

Gevolmachtigde voor het samenstellen van de technische documentatie:
STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH . Platz der Republik 6 .
42107 Wuppertal



Steffen Siebert
- Directeur -

Wuppertal, 03-2025

Sommaire

1	Information générales	22
2	Description du produit	22
3	Sécurité	23
4	Aperçu des appareils	26
5	Mise en service	27
6	Fonctions	27
9	Calibrage	28
8	Maintenance	28
9	Dépannage	29
10	Garantie	29
11	Mise au rebut	29
12	Déclaration de conformité CE	30

1. Informations générales**1.1 Identification**

Ce document est le mode d'emploi de l'inclinomètre numérique Digibox 3,7 V de la société STORCH. Les instructions décrivent le fonctionnement du produit et fournissent les informations les plus importantes pour une manipulation et une utilisation en toute sécurité. Toutes les indications se réfèrent à l'état de développement technique actuel de l'appareil et ne s'y appliquent qu'en absence de toute modification de l'appareil.

1.2 Remarques importantes concernant le mode d'emploi**1.2.1 Rangement du mode d'emploi**

Ce mode d'emploi doit être disponible à tout instant pendant l'ensemble du cycle de vie de l'appareil.

1.2.2 Documents connexes

Déclaration de conformité.

Page**2. Description du produit****2.1 Caractéristiques du produit****2.1.1 Caractéristiques techniques**

Laser Couleur	Rouge, 650 nm
Classe de laser	Classe 2 < 1 mW
Puissance	30 mW
Tension nominale	3,7 V
Capacité de la batterie	600 mAh
Résolution de l'écran	0,05° (0,1° en mode 0-180°)
Précision de mesure	± 0,1° à 0° et 90°, ±0,2° aux autres angles
Unités affichables	Degrés (°), pourcentage (%), millimètres par mètre (mm/m) et pouces par pied (in/ft)
IP Indice de protection	IP 54
Température de fonctionnement	-0° C bis +40° C
Température de stockage	-10° C bis +50° C
Domaine d'utilisation	Intérieur et extérieur
Dimensions	85,4 x 64,9 x 38 mm
Poids	155 g
Toutes données sous réserve ! Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs !	

2.2 Fournitures

Clinomètre numérique Digibox 3,7 V, sac de transport, câble de chargement USB-C, manuel d'utilisation.

3. Sécurité

3.1 Représentation des consignes de sécurité

Le mode d'emploi comprend les consignes de sécurité suivantes représentées avec des niveaux de risques différents, qui doivent être respectées impérativement :

DANGER

signale un danger imminent pouvant entraîner la mort ou des blessures très graves en absence de précautions appropriées.

AVERTISSEMENT

signale des risques occasionnés par des comportements inadaptés et pouvant entraîner la mort ou des blessures très graves (par ex. les utilisations erronées, le non-respect des consignes, etc.).

PRUDENCE

signale une situation dangereuse éventuelle pouvant entraîner des blessures légères ou mineures en absence de précautions appropriées.

REMARQUE

signale des situations qui peuvent occasionner des dommages matériels en absence de précautions appropriées.

3.2 Représentation des pictogrammes

Outre les consignes de sécurité figurant ci-dessus, les pictogrammes suivants peuvent être indiqués et pour signaler les points suivants :



L'interdiction d'une action ou activité liée à une source de risques dont le non-respect peut occasionner des accidents graves.



Mise en garde contre le risque illustré par le pictogramme.



L'obligation d'une action ou activité liée au maniement d'une source de risques dont le nonrespect peut occasionner des accidents graves.

3.3 Sécurité du produit

3.3.1 Utilisation conforme

L'outil de mesure est destiné à servir d'instrument de contrôle de l'alignement horizontal et vertical.



3.3.2 Utilisation abusive prévisible – NON AUTORISÉ -

Ne pas orienter vers les personnes ou les animaux.

3.4 Mises en garde

3.4.1 Mise en garde générale contre les dangers

DANGER

- Risques d'incendies et d'explosions
- Ne pas utiliser dans son emballage.
- Ne pas recouvrir le produit - Risque d'incendie.
- Ne jamais exposer le produit à des sollicitations extrêmes telles que la chaleur extrême, le froid, le feu, etc.
- Ne pas utiliser sous la pluie ou dans des locaux humides.

AVERTISSEMENT

- Tenir le produit et l'emballage à l'écart des enfants. Le produit n'est pas un jouet. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit ou l'emballage.
- Éviter les lésions oculaires - ne jamais regarder droit dans le faisceau lumineux, ni éclairer directement le visage
- d'autres personnes. Si les yeux sont exposés trop longtemps au faisceau lumineux, les fractions de lumière bleue peuvent endommager la rétine.
- Ne jamais toucher un appareil branché au secteur avec les mains mouillées ou si l'appareil est tombé à l'eau. Dans ce cas, couper d'abord le fusible du circuit d'alimentation, puis débrancher la fiche secteur.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans un environnement comportant des risques d'explosion et en présence de liquides, poussières et gaz inflammables.
- Ne pas plier ou étirer le câble d'alimentation, ni permettre qu'il entre en contact avec des objets tranchants, des produits chimiques ou des solvants. Utiliser uniquement une prise facilement accessible, afin que le produit puisse être débranché du secteur facilement en cas de défaillance.



- Ne dirigez pas le faisceau laser vers des personnes ou des animaux et ne regardez pas vous-même dans le faisceau laser direct ou réfléchi. Vous risqueriez d'éblouir des personnes, de provoquer des accidents ou d'endommager l'œil.



- Ne placez pas l'outil de mesure et les accessoires magnétiques à proximité d'implants ou d'autres appareils médicaux comme par exemple un stimulateur cardiaque ou une pompe à insuline. Les aimants de l'outil de mesure et des accessoires génèrent un champ qui peut nuire au fonctionnement des implants et des appareils médicaux.

REMARQUE

- Ne jamais immerger l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Tous les objets doivent se trouver à une distance minimale de 10 cm du luminaire.
- Utiliser le produit exclusivement avec les accessoires inclus dans les fournitures.
- Ne jamais tenter d'ouvrir, d'écraser, de chauffer ou de brûler une pile/un accus. Ne pas jeter dans le feu.
- Les dommages dus au non-respect de certaines directives énoncées dans cette notice d'emploi ne sont pas couverts par la garantie et le revendeur est dégagé de toute responsabilité en cas de vices en résultant.
- Pour garantir la précision, protégez l'appareil de mesure contre les chutes, les chocs et les vibrations.

- Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs, de benzine ou de produits de nettoyage et ne pas ranger l'appareil dans des endroits poussiéreux ou très sales.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des objets pointus (par ex. des ongles).
- Éteignez l'appareil lorsque vous le transportez.
- Ne pas utiliser ou ranger l'appareil dans des conditions humides.

3.5 Responsabilité de l'exploitant

REMARQUE



L'exploitant doit s'assurer que :

- l'appareil n'est utilisé que de manière conforme.
- l'appareil fasse l'objet d'une maintenance conforme aux dispositions du présent mode d'emploi.
- l'appareil n'est exploité que conformément aux directives et réglementations applicables en matière de protection au travail locales.
- toutes les mesures de précaution soient prises pour prévenir les risques inhérents à l'appareil.
- toutes les précaution en matière de prévision des premiers secours et de la lutte anti-incendie soient prises.

3.6 Organisation / Personnels

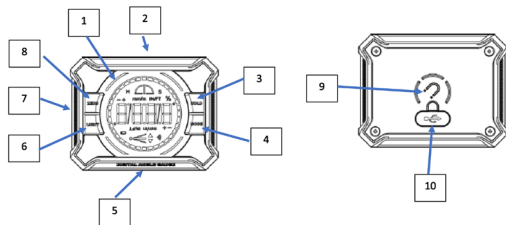
3.6.1 Opérateur

REMARQUE



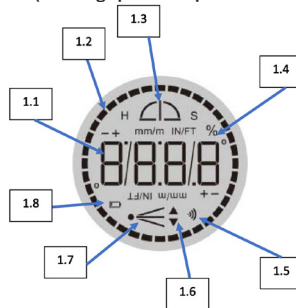
- Avant la première utilisation de l'appareil, l'opérateur doit avoir lu et compris le mode d'emploi.
- L'accès à l'appareil et son utilisation sont réservés aux seuls opérateurs autorisés et formés.
- L'opérateur doit pouvoir accéder à tout moment au mode d'emploi.
- L'opérateur ne doit pas être sous influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- L'utilisation est interdite aux enfants, ainsi qu'aux personnes aux performances réduites ou enceintes.

4. Vue d'ensemble de l'appareil et fonction



- 1 Écran
- 2 Diode laser en haut
- 3 Interrupteur marche/arrêt + fonction HOLD
- 4 Interrupteur Mode + signaux acoustiques
- 5 Support de mesure avec aimant
- 6 Interrupteur laser
- 7 Diode laser à gauche
- 8 Commutateur position zéro (Zero) + commutateur alternatif
0° - 90° | 0° - 180°
- 9 Aimant à l'arrière
- 10 Port de chargement USB-C

Écran (l'affichage pivote lorsque l'inclinomètre est retourné).



- 1.1 Valeur mesurée
- 1.2 Niveau à bulle électronique
- 1.3 Affichage réglage 0°-90° ou 0°-180°.
- 1.4 Affichage unité réglée
- 1.5 Affichage signaux acoustiques activés
- 1.6 Affichage Direction pour l'alignement correct
- 1.7 Affichage de l'orientation actuelle Niveau à bulle
- 1.8 Indicateur de batterie faible

Les LED autour de l'affichage représentent un niveau à bulle électronique (5.2) et indiquent visuellement l'orientation actuelle du clinomètre. La moitié des LED est toujours allumée).

5. Mise en service

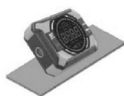
Avant la première utilisation, charger complètement le bloc d'accumulateurs. Allumez le clinomètre numérique en actionnant brièvement l'interrupteur marche/arrêt (3).

Pour les mesures, posez l'inclinomètre numérique bien droit. En cas d'inclinaison vers l'avant ou l'arrière, la mesure est impossible et l'appareil affiche « Err » (pour Error).

Pour éteindre l'appareil, actionnez l'interrupteur marche/arrêt (3) pendant deux secondes. L'appareil s'éteint automatiquement après environ trois minutes de non-utilisation.



Mesure correcte



Mesure incorrecte

6. Fonctions

6.1 Niveau à bulle électronique

L'inclinomètre numérique vous indique de diverses manières s'il y a une inclinaison.

L'orientation actuelle de l'inclinomètre (1.7) vous indique dans trois états comment il est orienté (vers le haut, droit ou vers le bas).



L'indicateur d'orientation correcte (1.6) vous indique dans quelle direction vous devez incliner pour arriver au point zéro. Le niveau électronique (1.2) vous indique l'orientation comme un niveau physique.

6.2 Plage de mesure 0° - 90° ou 0° - 180°

Pour passer des plages de mesure 0° - 90° et 0° - 180°, maintenez la touche de réglage de la plage de mesure (8) enfoncée pendant environ deux secondes. Le réglage sélectionné s'affiche à l'écran (1.3).



0° - 90°



0° - 180°

6.3 Mise à zéro

L'appareil démarre dans la position zéro calibrée.

Si vous souhaitez utiliser une inclinaison différente comme position zéro pour une mesure, actionnez une fois brièvement l'interrupteur de la position zéro (8) lorsque l'appareil est allumé et maintenez l'appareil de mesure immobile pendant 3 secondes. Un « S » clignote en haut à droite de l'écran (1) et reste allumé lorsque l'inclinaison actuelle est réglée comme position zéro.

En actionnant à nouveau brièvement l'interrupteur de la position zéro (8) ou en éteignant l'appareil, le niveau à bulle numérique mesure à nouveau après le calibrage.

6.4 Unités

L'inclinaison peut être affichée en degrés (°), en pourcentage (%), en millimètres par mètre (mm/m) et en pouces par pied (IN/FT). En appuyant sur la touche Mode (4), vous pouvez modifier l'unité de mesure si nécessaire.

6.5 Fonction de maintien

En appuyant sur la touche HOLD (3), vous pouvez geler la valeur de mesure actuelle. Celle-ci est alors affichée en permanence. Le symbole « H » s'affiche en haut à gauche de l'écran (1).

En appuyant une nouvelle fois sur la touche HOLD (3), le mode de mesure est à nouveau activé et les valeurs de mesure actuelles s'affichent en temps réel.

6.6 Signaux acoustiques pour l'orientation

Maintenez la touche pour les signaux acoustiques (4) enfoncée pendant environ deux secondes, un symbole correspondant s'affiche sur l'écran principal (1) (1.5). Le signal acoustique retentit sous forme de bip lorsque vous vous êtes approché de la position zéro à $\pm 1^\circ$ et il retentit en permanence lorsque la position zéro est atteinte.

Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur le bouton de signal sonore (4) pendant environ deux secondes.

6.7 Laser

En appuyant sur la touche laser (6), vous pouvez activer les lignes laser pour les travaux d'alignement.

Une pression : laser à gauche (horizontal) activé
Appuyer une deuxième fois : laser en haut (vertical) activé
Troisième pression : laser (horizontal) à gauche et en haut (vertical) activé.

Appuyer une quatrième fois : Les deux lasers sont éteints.

6.8 Transport

Transportez toujours l'outil de mesure dans le sac de transport fourni.

7. Calibrage

L'inclinomètre numérique est un outil de mesure sensible. Veuillez prendre un peu de temps et suivre les étapes suivantes avec précision. Veuillez également noter que vous remplacez ainsi irrévocablement le calibrage effectué en usine.

1. Pour un étalonnage, éteignez d'abord l'appareil de mesure. Posez l'appareil

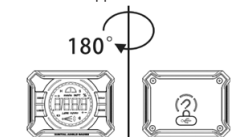
sur une surface plate et plane.

2. Appuyez d'abord sur la touche laser (6) et maintenez-la enfoncée, puis appuyez également sur l'interrupteur marche/arrêt (3) et maintenez-le enfoncé.

3. Lorsque « CAL1 » apparaît sur l'écran (1), relâchez les deux touches simultanément.

4. Continuez à laisser l'appareil immobile sur une surface plate et plane et appuyez à nouveau brièvement sur la touche laser (6). « CAL1 » clignote sur l'écran (1) et « CAL 2 » s'affiche.

5. Tournez l'appareil de mesure de 180° conformément à la figure suivante :



6. Appuyez à nouveau sur la touche laser (6). Sur l'écran (1), « CAL 2 » clignote. Lorsque « CAL 2 » s'éteint, le calibrage est terminé. L'écran affiche maintenant l'angle actuel après le calibrage effectué.

8. Entretien

Votre produit ne nécessite que très peu de soins et d'entretien. Stockez-le dans un endroit sec et à l'abri du gel, la température ambiante ne doit pas être inférieure à -10° et ne doit pas dépasser 50° .

N'essayez pas d'ouvrir l'appareil de mesure. L'appareil ne doit être réparé que par des partenaires de service qualifiés de la société STORCH.

Votre produit ne nécessite que très peu de soins et d'entretien. Maintenez toujours l'appareil de mesure propre et la fenêtre du laser (4) exempte de

peluches. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants.

9. Troubleshooting

Symptôme	Cause
L'appareil ne fonctionne pas.	Rechargez la batterie.
	Veuillez utiliser l'appareil uniquement dans la plage de température autorisée.
L'appareil affiche « Erro ».	L'appareil ne doit pas être incliné vers l'avant ou l'arrière.

Garantie

Conditions de garantie

Les durées de garantie légales de 12 mois à compter de la date d'achat / de la facture du client final professionnels s'appliquent à nos appareils. Si nous mentionnons des délais supérieurs dans le cadre d'une déclaration de garantie, ceux-ci sont mentionnés dans les instructions de service des appareils concernés.

Exercice

Dans un cas couvert par la garantie, nous vous demandons de renvoyer l'appareil complet franco à notre centre logistique à Berka accompagné de la facture ou de l'expédier à une station SAV agréée par nous. Auparavant, nous vous prions de contacter votre conseiller de vente STORCH.

Demande de prise en garantie

Les demandes couvrent exclusivement les défauts de matériau ou d'ouvrage et ne couvrent qu'une utilisation conforme à la destination de l'appareil. Les pièces d'usure ne sont pas prises en charge par la garantie. Tout droit à

garantie est rendu caduque par le montage de pièces qui ne sont pas d'origine, par une manipulation et un entreposage incorrects ainsi qu'en cas de non-respect évident des instructions de service.

Exécution de réparations

Toutes les réparations doivent exclusivement être réalisées par notre usine ou par des services SAV agréés par STORCH.

11. Élimination

Les appareils usagés ne doivent pas être mis aux ordures ménagères. Veuillez les remettre à un point de collecte agréé pour le recyclage ou à votre revendeur spécialisé.

12. Déclaration de conformité CE

Nom / adresse du rédacteur : STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH,
Platz der Republik 6, 42107 Wuppertal, Germany

Nous déclarons par la présente que l'appareil cité ci-après respecte, de par sa conception, ainsi que dans la version que nous avons commercialisée, les exigences fondamentales correspondantes en matière de sécurité et de santé des directives européennes. En cas de modification non convenue avec nous, la présente déclaration perd toute validité.

Désignation de l'appareil

Type d'appareil	Inclinomètre numérique Digibox 3,7 V
Référence article	62 01 80

Directives appliquées

Directive CE sur la compatibilité électromagnétique	2014 / 30 / EU
Directive basse tension	2014 / 35 / EU
Directive RoHS	2015 / 863 / EU

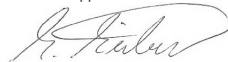
Normes harmonisées appliquées

Compatibilité électromagnétique des appareils et équipements multimédia - Exigences relatives à l'émission de parasites	EN 55032:2015+A1:2020+A11:2020
Compatibilité électromagnétique des appareils multimédia - Exigences d'immunité	EN 55035:2017+A11:2020

Sécurité des appareils à laser
- Partie 1 : Classification des
matériels et exigences

IEC 60825-1:2014

Personne habilitée à constituer le dossier technique :
STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH . Platz der Republik 6 .
42107 Wuppertal



Steffen Siebert
- Directeur général -

Wuppertal, 03-2025

Indice

	Pagina
1 Informazioni generali	32
2 Descrizione del prodotto	32
3 Sicurezza	33
4 Panoramica del dispositivo	36
5 Messa in funzione	37
6 Funzioni del dispositivo	37
9 Calibrazione	38
8 Manutenzione	38
9 Risoluzione dei problemi	39
10 Garanzia	39
11 Smaltimento	39
12 Dichiarazione di conformità CE	40

1. Informazioni generali**1.1 Identificazione**

Il presente documento contiene le istruzioni per Inclino metro digitale Digi-box 3,7 V della società STORCH. Le istruzioni descrivono il funzionamento del prodotto e forniscono le informazioni più importanti per una gestione e un utilizzo sicuri. Tutti i dati si riferiscono al livello attuale di sviluppo tecnico dell'apparecchio e mantengono la loro validità solo se l'apparecchio non viene modificato.

1.2 Avvertenze importanti inerenti alle istruzioni d'uso**1.2.1 Conservazione delle istruzioni per l'uso**

Le istruzioni devono essere disponibili in ogni momento durante il ciclo di vita dell'apparecchio.

1.2.2 Documentazione associata

Dichiarazione di conformità.

2. Descrizione del prodotto**2.1 Dati del prodotto****2.1.1 Dati tecnici**

Colore laser	Rosso, 650 nm
Classe laser	Classe 2 < 1 mW
Potenza laser	30 mW
Tensione nominale	3,7 V
Capacità della batteria	600 mAh
Risoluzione del display	0,05° (0,1° in modalità 0-180°)
Precisione di misura	± 0,1° a 0° e 90°, ±0,2° agli altri angoli
Unità di misura visualizzabili	Gradi (°), per cento (%), millimetri per metro (mm/m) e pollici per piede (in/ft)
Classe di protezione IP	IP 54
Temperatura di esercizio	-0° C fino a +40° C
Temperatura di stoccaggio	-10° C fino a +50° C
Campo di funzionamento	Aree interne ed esterne
Dimensioni	85,4 x 64,9 x 38 mm
Peso	155 g
Si declina qualsiasi responsabilità per le informazioni fornite! Con riserva di modifiche tecniche ed errori!	

2.2 Materiale compreso nella fornitura

Inclinometro digitale Digibox 3,7 V, borsa di trasporto, cavo di ricarica USB-C, istruzioni per l'uso.

3. Sicurezza

3.1 Illustrazione delle avvertenze di sicurezza

Le istruzioni per l'uso possono contenere le seguenti avvertenze di sicurezza con diversi livelli di pericolo, le quali devono essere assolutamente rispettate:

PERICOLO

indica un pericolo imminente che può provocare la morte o lesioni gravissime se non si adottano opportune misure di sicurezza.

AVVERTIMENTO

indica pericoli risultanti da comportamenti errati e che possono provocare la morte o lesioni gravissime (ad es. utilizzo errato, inosservanza delle avvertenze, ecc.).

ATTENZIONE

indica situazioni potenzialmente pericolose che possono provocare lesioni lievi o leggeri se non si adottano opportune misure di sicurezza.

NOTA

indica situazioni che possono provocare danni materiali se non si adottano opportune misure di sicurezza.

3.2 Illustrazione dei pittogrammi

Oltre alle avvertenze di sicurezza citate in precedenza, possono essere citati i seguenti pittogrammi con indicato accanto il relativo significato:



Divieto di effettuare azioni o attività in relazione ad una fonte di pericolo, la cui inosservanza può provocare incidenti gravi.



Avvertenza di pericolo indicato dal pittogramma.



Ordine di effettuazione di azioni o attività in relazione ad una fonte di pericolo, la cui inosservanza può provocare incidenti gravi.

3.3 Sicurezza del prodotto

3.3.1 Uso conforme

Lo strumento di misura è inteso come dispositivo di prova per l'allineamento orizzontale e verticale.



3.3.2 Uso errato prevedibile – AZIONI NON CONSENTITE -

Non dirigere la lampada su persone o animali.

3.4 Avvertenze di pericolo

3.4.1 Avvertenze generali di pericolo

PERICOLO

- Pericolo di incendio e di esplosione
- Non utilizzare il prodotto all'interno dell'imballaggio.
- Non coprire il prodotto - pericolo di incendio.
- Non esporre mai il prodotto a sollecitazioni estreme, come ad es. caldo o freddo estremi, fiamme, ecc.
- Non utilizzare sotto la pioggia o in ambienti umidi.

AVVERTIMENTO

- Tenere il prodotto e l'imballaggio lontani dai bambini. Il prodotto non è un giocattolo. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto o con l'imballaggio.
- Evitare le lesioni oculari - non guardare mai direttamente nel raggio luminoso, né dirigere quest'ultimo sul volto delle persone. Se ciò avviene per un tempo eccessivo, la parte di luce blu può danneggiare la retina.
- Non afferrare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica con le mani umide, oppure se questo è caduto in acqua. In questo caso disinserire dapprima il fusibile generale dell'impianto elettrico, dopodiché estrarre la spina dalla presa.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti a rischio di deflagrazione nei quali possono trovarsi liquidi, polveri o gas infiammabili.
- Non piegare o tendere il cavo di collegamento, né portarlo a contatto con oggetti appuntiti, prodotti chimici o solventi. Utilizzare solamente una presa ben accessibile in modo da scollegare rapidamente il prodotto in caso di guasto.



- Non puntare il raggio laser verso persone o animali e non guardare il raggio laser diretto o riflesso. Ciò potrebbe abbagliare le persone, causare incidenti o danneggiare gli occhi.



- Non avvicinare lo strumento di misura e gli accessori magnetici a impianti e altri dispositivi medici, ad esempio pacemaker o pompe di insulina. I magneti dello strumento di misura e degli accessori generano un campo che può compromettere il funzionamento di impianti e dispositivi medici.

NOTA

- Non immergere mai il prodotto nell'acqua o in altri liquidi.
- Tutti gli oggetti devono trovarsi ad una distanza minima di 10 cm dalla lampada.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente con gli accessori forniti in dotazione.
- Non tentare mai di aprire, schiacciare, riscaldare o incendiare una batteria. Non gettare nel fuoco.
- Danni risultanti dall'inosservanza di determinate linee guida riportate in queste istruzioni per l'uso non sono coperti dalla garanzia ed il rivenditore non sarà responsabile per eventuali vizi risultanti.
- Per garantire la precisione, proteggere lo strumento di misura da cadute, urti e vibrazioni.
- Non utilizzare sostanze chimiche aggressive, benzina o detersivi e non conservare il dispositivo in aree polverose o molto sporche.
- Non utilizzare il dispositivo con oggetti appuntiti (ad es. le unghie).

- Spegnere il dispositivo quando lo si trasporta.
- Non utilizzare o conservare il dispositivo in condizioni di umidità.

3.5 Responsabilità del gestore

NOTA



L'utilizzatore deve garantire che:

- l'apparecchio venga utilizzato solamente in modo regolamentare.
- l'apparecchio venga sottoposto a manutenzione secondo i requisiti contenuti nelle presenti istruzioni per l'uso.
- l'apparecchio venga utilizzato solamente secondo le direttive locali ed il Regolamento sulla tutela del lavoro.
- vengano adottati tutti i provvedimenti volti ad evitare i pericoli derivanti dall'apparecchio.
- vengano adottate tutte le misure di primo soccorso e antincendio.

3.6 Assetto organizzativo / personale

3.6.1 Operatore

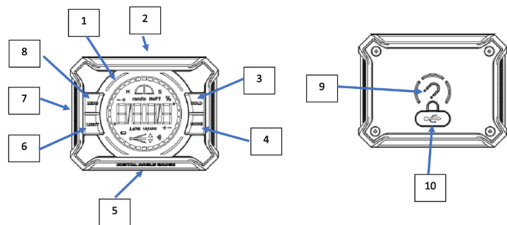
NOTA



- Prima del primo utilizzo l'operatore deve aver letto e compreso le istruzioni per l'uso.

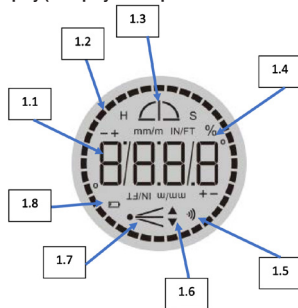
- Possono avere accesso all'apparecchio per utilizzarlo solamente operatori autorizzati e qualificati per questa mansione.
- L'operatore deve avere a disposizione in ogni momento le istruzioni per l'uso.
- L'operatore non deve essere sotto l'influsso di alcol, sostanze stupefacenti o farmaci.
- L'esercizio dell'apparecchio è vietato a bambini, persone inabili e donne in stato di gravidanza.

4. Panoramica del dispositivo e funzioni



- 1 Display
- 2 Diodo laser sulla parte superiore
- 3 Interruttore on/off + funzione HOLD
- 4 Interruttore di modalità + segnali acustici
- 5 Supporto di misura con magnete
- 6 Interruttore laser
- 7 Diodo laser a sinistra
- 8 Interruttore di zero + interruttore a levetta $0^\circ - 90^\circ$ | $0^\circ - 180^\circ$
- 9 Retro del magnete
- 10 Porta di ricarica USB-C

Display (il display ruota quando l'inclinometro è capovolto)



- 1.1 Valore misurato
- 1.2 Livella elettronica
- 1.3 Impostazione del display $0^\circ - 90^\circ$ o $0^\circ - 180^\circ$
- 1.4 Visualizzazione dell'unità di misura impostata
- 1.5 Visualizzazione dei segnali acustici attivati
- 1.6 Indicazione della direzione per un corretto allineamento
- 1.7 Indicazione dell'allineamento attuale Livella a bolla d'aria
- 1.8 Indicatore di batteria scarica

I LED intorno al display rappresentano un livello elettronico (5.2) e indicano visivamente l'orientamento attuale dell'inclinometro. La metà dei LED è sempre accesa).

5. Messa in funzione

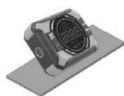
Caricare completamente la batteria prima di utilizzarla per la prima volta. Accendere il clinometro digitale premendo brevemente l'interruttore on/off (3).

Per le misurazioni, collocare l'inclinometro digitale in posizione diritta. Se è inclinato in avanti o all'indietro, la misurazione è impossibile e il dispositivo visualizza "Err" (per errore).

Per spegnere il dispositivo, premere l'interruttore on/off (3) per 2 secondi. Il dispositivo si spegne automaticamente dopo circa tre minuti di inutilizzo.



Misurazione corretta



Misurazione errata

6. Funzioni

6.1 Livella elettronica

L'inclinometro digitale indica in vari modi l'esistenza di un'inclinazione. L'allineamento attuale dell'inclinometro (1.7) mostra in tre stati come è allineato (verso l'alto, dritto o verso il basso).



Il display per l'allineamento corretto (1.6) indica in quale direzione è necessario inclinarsi per raggiungere il punto zero.

La livella elettronica (1.2) mostra l'allineamento allo stesso modo di una livella fisica.

6.2 Campo di misura 0° - 90° o 0° - 180°

Per passare dai campi di misura 0° - 90° e 0° - 180°, tenere premuto il pulsante di impostazione del campo di misura (8) per circa due secondi. L'impostazione selezionata viene visualizzata sul display (1.3).



0° - 90°



0° - 180°

6.3 Impostazione dello zero

Il dispositivo si avvia nella posizione di zero calibrata.

Se si desidera utilizzare una diversa inclinazione come posizione di zero per una misurazione, premere brevemente l'interruttore per la posizione di zero (8) una volta all'accensione e tenere fermo lo strumento di misura per 3 secondi. Una "S" lampeggia in alto a destra sul display (1) e si accende in modo permanente se l'inclinazione attuale è impostata come posizione zero. Premendo di nuovo brevemente l'interruttore per la posizione zero (8) o spegnendo il dispositivo, la livella digitale misurerà di nuovo dopo la calibrazione.

6.4 Unità

L'inclinazione può essere visualizzata in gradi (°), per cento (%), millimetri per metro (mm/m) e pollici per piede (IN/FT). Se necessario, è possibile cambiare l'unità di misura premendo il pulsante Modalità (4).

6.5 Funzione di blocco

È possibile congelare il valore misurato corrente premendo il pulsante HOLD (3). Il valore viene ora visualizzato in modo permanente. Il simbolo "H" è visualizzato in alto a sinistra sul display (1).

Premendo nuovamente il pulsante HOLD (3) si riattiva la modalità di misura e i valori misurati correnti vengono visualizzati in tempo reale.

6.6 Segnali acustici per l'allineamento

Tenere premuto il pulsante per i segnali acustici (4) per circa due secondi; sul display principale (1) apparirà il simbolo corrispondente (1.5). Il segnale acustico viene emesso sotto forma di bip quando ci si avvicina alla posizione di zero a $\pm 1^\circ$ e suona continuamente quando la posizione di zero è raggiunta.

Per disattivare questa funzione, premere nuovamente il pulsante per i segnali acustici (4) per circa due secondi.

6.7 Laser

È possibile attivare le linee laser per il lavoro di allineamento premendo il pulsante del laser (6).

Premere una volta: laser a sinistra (orizzontale) acceso

Premere una seconda volta: laser superiore (verticale) acceso

Terza pressione: laser (orizzontale) sinistro e superiore (verticale) acceso

Premere una quarta volta: Entrambi i laser sono spenti

6.8 Trasporto

Trasportare sempre lo strumento di misura nella borsa di trasporto in dotazione.

7. Calibrazione

L'inclinometro digitale è uno strumento di misura sensibile. Si prega di prendere tempo e di eseguire con attenzione le seguenti operazioni.

Si ricorda inoltre che questa operazione sostituisce irrevocabilmente la calibrazione di fabbrica.

1. Per la calibrazione, spegnere innanzitutto lo strumento di misura. Posizionare lo strumento su una superficie piana e livellata.

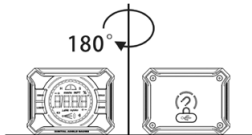
2. Premere e tenere premuto il pulsante del laser (6), quindi premere e

tenere premuto l'interruttore on/off (3).

3. Quando sul display (1) appare "CAL1", rilasciare entrambi i pulsanti contemporaneamente.

4. Lasciare l'apparecchio sulla superficie piana e livellata e premere di nuovo brevemente il pulsante del laser (6). Sul display (1) lampeggia "CAL1" e appare "CAL 2".

5. Ruotare l'apparecchio di misurazione di 180° come mostrato nella figura seguente:



6. Premere nuovamente il pulsante del laser (6). Sul display (1) lampeggia "CAL 2". Quando "CAL 2" si spegne, la calibrazione è completa. Il display visualizza ora l'angolo corrente dopo la calibrazione.

8. Manutenzione

Il prodotto richiede pochissima cura e manutenzione. Conservarlo in un luogo asciutto e al riparo dal gelo; la temperatura ambiente non deve scendere sotto i -10° e non deve superare i 50°C .

Non tentare di aprire lo strumento. Il dispositivo può essere riparato solo da personale qualificato dell'assistenza STORCH. Il prodotto richiede pochissima cura e manutenzione. Mantenere sempre pulito il misuratore e la finestra laser (4) priva di pelucchi. Pulire il dispositivo con un panno morbido e umido. Non utilizzare detergenti o solventi.

9. Troubleshooting

Sintomo	Causa
Il dispositivo non funziona.	Caricare la batteria.
	Utilizzare il dispositivo solo nell'intervallo di temperatura consentito.
Il dispositivo visualizza "Erro".	Il dispositivo non deve essere inclinato in avanti o all'indietro.

10. Garanzia

Condizioni di garanzia

Per i nostri apparecchi sono applicabili dei periodi di garanzia di 12 mesi a partire dalla data di acquisto / data della fattura del cliente finale commerciale. Se da parte nostra vengono accordati dei periodi di garanzia più estesi, ciò sarà riportato separatamente nelle istruzioni per l'uso inerenti ai rispettivi dispositivi.

Rivendicazioni

In casi in cui si intende far valere il diritto di garanzia, vi preghiamo di inviarci il dispositivo in modo completo con fattura, franco nostro centro di logistica a Berka oppure ad una service-station da noi autorizzata. Prima di farlo, contattare il proprio consulente commerciale STORCH.

Diritto alla garanzia

Il diritto si possono far valere solo per errori di materiale o di produzione nonché esclusivamente in caso di utilizzo appropriato del dispositivo. Pezzi soggetti all'usura non sono soggetti a diritti di garanzia. Decadranno tutti i diritti di garanzia con l'aggiunta delle componenti di terzi, maneggio e magazzino non appropriato come anche in casi di ovvia non osservanza delle istruzioni per l'uso.

Esecuzione di riparazioni

Ogni intervento di riparazione va eseguito esclusivamente nei nostri stabilimenti o presso una service-station autorizzata STORCH.

11. Smaltimento

I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti con i rifiuti domestici. Conferirli ad un punto di raccolta idoneo ai fini del riciclaggio o consegnarli al proprio rivenditore specializzato.

12. Dichiarazione di conformità CE

Nome / Indirizzo dell'emittente: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH, Platz der Republik 6, 42107 Wuppertal, Germany

Con la presente dichiariamo che l'apparecchiatura citata di seguito, sulla base della sua definizione e struttura, nella versione da noi immessa sul mercato, è conforme alle disposizioni fondamentali e pertinenti di sicurezza e di tutela della salute delle direttive CE. La presente dichiarazione perderà la sua validità in caso di modifiche sul prodotto non concordate con noi.

Denominazione dell'apparecchio

Tipo di apparecchio	Inclinometro digitale Digibox 3,7 V
Numero articolo	62 01 80

Direttive applicate

Direttiva CE sulla compatibilità elettromagnetica	2014 / 30 / EU
Direttiva Bassa tensione	2014 / 35 / EU
Direttiva RoHS	2015 / 863 / EU

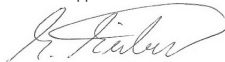
Norme armonizzate applicate

Compatibilità elettromagnetica di apparecchiature e dispositivi multimediali - Requisiti di emissione	EN 55032:2015+A1:2020+A11:2020
Compatibilità elettromagnetica delle apparecchiature multimediali - Requisiti di immunità	EN 55035:2017+A11:2020

Sicurezza degli apparecchi laser -
Parte 1: Classificazione degli
apparecchi e requisiti

IEC 60825-1:2014

Responsabile della compilazione della documentazione tecnica:
STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH . Platz der Republik 6 .
42107 Wuppertal



Steffen Siebert
- Direttore -

Wuppertal, 03-2025

Table of contents

1 General information	42
2 Product description	42
3 Safety	43
4 Device overview	46
5 Commissioning	47
6 Device functions	47
9 Calibration	48
8 Maintenance	48
9 Troubleshooting	49
10 Warranty and guarantee	49
11 Disposal	49
12 EC Declaration of Conformity	50

1. General information**1.1 Identification**

This document is the translation of the operating manual for the Digital inclinometer Digibox 3,7 V by STORCH. The manual describes the function of the product and provides the most important information for safe handling and use. All specifications refer to the current state of technical development of the device and only retain their validity if no changes have been made to the device.

1.2 Important notes on the operating manual**1.2.1 Keeping the operating manual**

The manual must be available at all times during the life cycle of the device.

1.2.2 Applicable documents

Declaration of Conformity.

Pagee**2. Product description****2.1 Product data****2.1.1 Technical data**

Laser colour	Red, 650 nm
Laser class	Class 2 < 1 mW
Laser power	30 mW
Rated voltage	3,7 V
Battery capacity	600 mAh
Display resolution	0.05° (0.1° in 0-180° mode)
Measuring accuracy	± 0,1° bei 0° und 90°, ±0,2° at other angles
Displayable units	Degrees (°), per cent (%), millimetres per metre (mm/m) and inches per foot (in/ft)
IP protection class	IP 54
Operating temperature	-0° C bis +40° C
Storage temperature	-10° C bis +50° C
Area of application	Indoor and outdoor use
Dimensions	85,4 x 64,9 x 38 mm
Weight	155 g
No responsibility is accepted for the accuracy of this information! Subject to technical modifications and errors!	

2.2 Scope of delivery

Digital inclinometer Digibox 3.7 V, transport bag, USB-C charging cable, operating instructions.

3. Safety

3.1 Layout of the safety instructions

The following safety instructions may be shown in the operating manual with varying hazard levels that must be observed:

DANGER

indicates imminently hazardous dangers, which can result in death or serious injury if no safety measures are

WARNING

indicates dangers that can result from incorrect behaviour and cause death or serious injury (e.g. misuse, disregarding instructions, etc.).

CAUTION

indicates potentially hazardous situations which, without proper safety precautions, may result in minor or moderate injury.

NOTE

indicates situations that may result in property damage if proper precautions are not taken.

3.2 How pictograms are used

In addition to the previously mentioned safety instructions, the following pictograms with the adjacent meaning may be included:



Prohibition of an action or activity related to a source of danger, where failure to observe may lead to serious accidents.



Warning of the danger represented by the pictogram.



Prohibition of an action or activity related to handling a source of danger, where failure to observe may lead to serious accidents.

3.3 Product safety

3.3.1 Intended use

The measuring tool is intended as a test device for horizontal and vertical alignment.



3.3.2 Foreseeable misuse – NOT PERMITTED –

Do not point at people or animals.

3.4 Hazard warnings

3.4.1 General hazard warnings

DANGER

- Risk of fire and explosion
- Do not operate in the packaging.
- Do not cover the product – fire hazard.
- Never expose the product to extreme stresses such as extreme heat, cold, fire, etc.
- Do not use in rain or damp rooms.

WARNING

- Keep the product and packaging away from children. The product is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product or the packaging.
- Avoid eye injuries – never look directly into the light beam or shine it in other people's faces. If this happens for too long, retinal damage can occur due to the blue light components.
- Never touch a device connected to the electric circuit with wet hands or if it has fallen into water. In this case, first switch off the mains fuse and then disconnect the mains plug.
- Never use in an explosive environment where flammable liquids, dust or gases are present.
- Do not kink or strain the connecting cable and avoid contact of the cable with sharp objects, chemicals or solvents. Only use an easily accessible mains socket so that the product can be quickly disconnected from the electric circuit in the event of a fault.



- Do not point the laser beam at people or animals and do not look into the direct or reflected laser beam yourself. This could dazzle people, cause accidents or damage the eye.



- Do not bring the measuring tool and magnetic accessories close to implants and other medical devices, e.g. pacemakers or insulin pumps. The magnets of the measuring tool and accessories generate a field that can impair the function of implants and medical devices.

NOTE

- Never immerse the product water or other liquids.
- All objects must be at least 10 cm away from the luminaire.
- Use the product only with the accessories included in the scope of delivery.
- Never attempt to open, crush, heat or set fire to a battery/rechargeable battery. Do not throw into a fire.
- Damage caused by failure to observe certain provisions of these operating instructions is not covered by guarantee; the retailer is not liable for any defects resulting from said failure.
- To ensure precision, protect the measuring device from drops, knocks and vibrations.
- Do not use aggressive chemicals, benzene or cleaning agents and do not store the device in dusty or heavily soiled areas.
- Do not operate the device with sharp objects (e.g. fingernails).
- Switch off the device when transporting it.

- Do not use or store the device in damp conditions.

3.5 Responsibility of the operating company

NOTE



The operating company must ensure the following:

- The device must only be used in the intended manner.
- The device must be maintained in accordance with the specifications in this operating manual.
- The device must only be operated in accordance with local guidelines and occupational health and safety regulations.
- All precautions are taken to avoid dangers arising from the device.
- All precautions are taken for first aid care and fire fighting.

3.6 Organisation/personnel

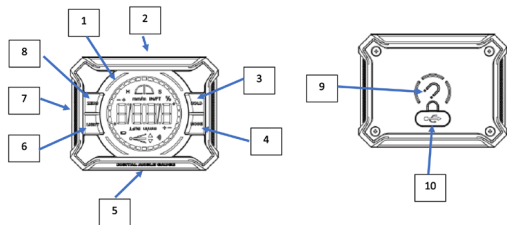
3.6.1 Operators

NOTE



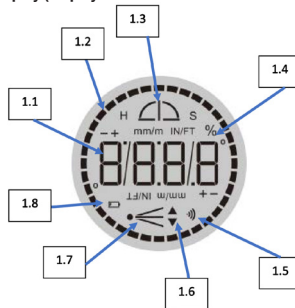
- Before starting to use the device, the operator must have read and understood the operating manual.
- Only authorised and trained operators must have access to the device in order to operate it.
- The operating manual must be available to the operator at all times.
- The operator must not be under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Children, performance-impaired persons, and pregnant women are not allowed to operate the device.

4. Device overview and function



- 1 Display
- 2 Laser diode on top
- 3 On/off switch + HOLD function
- 4 Mode switch + acoustic signals
- 5 Measuring support with magnet
- 6 Laser switch
- 7 Laser diode left
- 8 Zero switch + toggle switch 0° - 90° | 0° - 180°
- 9 Magnet back
- 10 USB-C charging port

Display (display rotates when inclinometer is turned upside down)



- 1.1 Measured value
- 1.2 Electronic spirit level
- 1.3 Display setting 0°-90° or 0°-180°
- 1.4 Display of set unit
- 1.5 Display acoustic signals activated
- 1.6 Direction display for correct alignment
- 1.7 Indication of current alignment Spirit level
- 1.8 Low battery indicator

The LEDs around the display represent an electronic spirit level (5.2) and visually indicate the current alignment of the inclinometer. Half of the LEDs are always lit).

5. Commissioning

Fully charge the battery pack before using it for the first time. Switch on the digital inclinometer by briefly pressing the on/off switch (3).

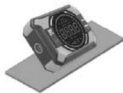
For measurements, place the digital inclinometer in a straight position.

If it is tilted forwards or backwards, the measurement will be impossible and the device will display 'Err' (for error).

To switch off, press the on/off switch (3) for 2 seconds. The device switches off automatically after approx. three minutes of non-use.



Correct measurement



Incorrect measurement

6. Functions

6.1 Electronic spirit level

The digital inclinometer shows you in various ways whether there is an inclination. The current alignment of the inclinometer (1.7) shows you in three states how it is aligned (upwards, straight or downwards).



The display for correct alignment (1.6) shows you in which direction you need to tilt in order to reach the zero point. The electronic spirit level (1.2) shows you the alignment in the same way as a physical spirit level.

6.2 Measuring range 0° - 90° or 0° - 180°

To switch between the measuring ranges 0° - 90° and 0° - 180°, press and hold the button for setting the measuring range (8) for approx. two seconds. The selected setting is shown on the display (1.3).



0° - 90°



0° - 180°

6.3 Zero setting

The device starts in the calibrated zero position.

If you would like to use a different inclination as the zero position for a measurement, briefly press the switch for the zero position (8) once when switched on and hold the measuring device still for 3 seconds. An 'S' flashes in the top right of the display (1) and lights up permanently if the current inclination is set as the zero position.

By briefly pressing the switch for the zero position (8) again or switching off the device, the digital spirit level will measure again after calibration.

6.4 Units

The inclination can be displayed in degrees (°), per cent (%), millimetres per metre (mm/m) and inches per foot (IN/FT). By pressing the Mode button (4), you can change the measuring unit if required.

6.5 Hold function

You can freeze the current measured value by pressing the HOLD button (3). This is now displayed permanently. The 'H' symbol is shown at the top left of the display (1).

Pressing the HOLD button (3) again reactivates the measuring mode and the current measured values are displayed in real time.

6.6 Acoustic signals for alignment

Press and hold the button for acoustic signals (4) for approx. two seconds, a corresponding symbol will appear on the main display (1) (1.5). The acoustic signal sounds as a beep when you have approached the zero position to $\pm 1^\circ$ and sounds continuously when the zero position is reached. Press the button for acoustic signals (4) again for approx. two seconds to switch off this function.

6.7 Laser

You can switch on laser lines for alignment work by pressing the laser button (6).

Press once:	Laser left (horizontal) on
Press a second time:	Laser top (vertical) on
Press third time:	Laser (horizontal) left and top (vertical) on
Press a fourth time:	Both lasers off

6.8 Transport

Always transport the measuring tool in the transport bag supplied.

7. Calibration

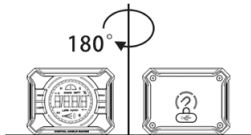
The digital inclinometer is a sensitive measuring tool. Please take your time and carry out the following steps carefully.

Please also note that this will irrevocably replace the factory calibration.

1. first switch off the measuring device for calibration. Place the device on a flat and level surface.
2. first press and hold the laser button (6), then also press and hold the on/off switch (3).
3. when 'CAL1' appears on the display (1), release both buttons simultaneously.
4. leave the appliance still on the flat and level surface and briefly press the

laser button (6) again. 'CAL1' flashes in the display (1) and 'CAL 2' appears. 5.

5. Turn the measuring device 180° as shown in the following illustration.



6. press the laser button (6) again. CAL 2' flashes in the display (1). When 'CAL 2' goes out, the calibration is complete. The display now shows the current angle after calibration..

8. Maintenance

Your product requires very little care and maintenance. Store it in a dry and frost-free place, the ambient temperature should not fall below -10° and should not exceed 50°C .

Do not attempt to open the measuring device. The device may only be repaired by qualified STORCH service partners.

Your product requires very little care and maintenance. Always keep the measuring device clean and the laser window (4) free of lint.

Clean the device with a soft, damp cloth. Do not use any cleaning agents or solvents.

9. Troubleshooting

Symptom	Cause
The device is not working.	Charge the battery.
	Please only use the device within the permitted temperature range.
The device displays 'Erro'.	The device must not be tilted forwards or backwards.

10. Warranty

Warranty conditions

A warranty period of twelve months from the date of purchase/date of invoice applies to our tools for commercial customers. If we have granted an extended warranty period, this period will be noted separately in the operating manual for the equipment in question.

Claims

If you wish to claim under our warranty or guarantee, please return the complete device and your invoice to our logistics centre in Berka, postage paid, or send it to one of our authorised service centres. Before doing so, please contact your STORCH sales consultant.

Your rights under our warranty or guarantee

Claims can only be accepted for material defects or manufacturing errors, and only assuming intended use of the appliance. Wear parts are not covered by such claims. All claims shall become void in the event of installation of third party components, improper handling and storage, as well as in the event of obvious disregard of the operating instructions.

Repairs

All repairs have to be conducted on our premises or by an authorised STORCH service centre.

11. Disposal

End-of-life devices must not be disposed of as domestic waste. Please take them to a suitable collection point for recycling or hand over the end-of-life device to your specialist dealer.

12. EC Declaration of Conformity

Name / address of the issuer: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH,
Platz der Republik 6, 42107 Wuppertal, Germany

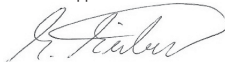
We hereby declare that the appliance stated below complies with the pertinent, basic safety and health requirements of the EC Directives, both in its conception and design as well as in the version marketed by us. This warranty loses its validity in case of unauthorised modification of the tool.

Designation of device	
Device type	Digitaler Neigungsmesser Digibox 3,7 V
Article number	62 01 80
Applicable directives	
EU Electromagnetic Compatibility Directive	2014 / 30 / EU
Low Voltage Directive	2014 / 35 / EU
RoHS Directive	2015 / 863 / EU
Applied harmonised standards	
Electromagnetic compatibility of multimedia equipment and devices - Emission requirements	EN 55032:2015+A1:2020+A11:2020
Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Immunity requirements	EN 55035:2017+A11:2020

Safety of laser products - Part
1: Classification of systems and
requirements

IEC 60825-1:2014

Representative authorised to compile the technical documentation:
STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH . Platz der Republik 6 .
42107 Wuppertal



Steffen Siebert
- Managing Director -

Wuppertal, 03-2025

Obsah

1	Obecné informace	52
2	Popis produktu	52
3	Bezpečnost	53
4	Přehled zařízení	56
5	Uvedení do provozu	57
6	Funkce zařízení	57
9	Kalibrace	58
8	Údržba	58
9	Řešení problémů	59
10	Záruka a záruka	59
11	Likvidace	59
12	ES prohlášení o shodě	60

1. Všeobecné informace**1.1 Identifikace**

Tento dokument je návodem k obsluze pro Digitální inklinometr Digibox 3,7 V firmy STORCH. Návod popisuje funkci výrobku a poskytuje nejdůležitější informace o bezpečném zacházení a používání. Všechny údaje se vztahují na aktuální technickou úroveň vývoje přístroje a zůstávají platné pouze tehdy, pokud nebyla provedena žádná změna na přístroji.

1.2 Důležité pokyny k provoznímu návodu**1.2.1 Uschování provozního návodu**

Návod musí být stále k dispozici během doby životnosti přístroje.

1.2.2 Další platné podklady

Prohlášení o shodě.

Strana**2. Popis produktu****2.1 Údaje o produktu****2.1.1 Technické údaje**

Lasarová barva	Červená barva, 650 nm
Třída laseru	Třída laseru 2 < 1 mW
Výkon laseru	30 mW
Jmenovité napětí	3,7 V
Kapacita baterie	600 mAh
Rozlišení displeje	0,05° (0,1° v režimu 0-180°)
Přesnost měření	±0,1° při úhlech 0° a 90°, ±0,2° při ostatních úhlech
Zobrazované jednotky	Stupně (°), procenta (%), milimetry na metr (mm/m) a palce na stopu (in/ft)
Stupeň krytí IP	IP 54
Provozní teplota	-0° C bis +40° C
Skladovací teplota	-10° C bis +50° C
Oblast použití	Vnitřní a venkovní použití
Rozměry	85,4 x 64,9 x 38 mm
Gewicht	155 g
Údaje bez záruky! Technické změny a omyly vyhrazeny!	

2.2 Rozsah dodávky

Digitální inklinometr Digibox 3,7 V, přepravní taška, nabíjecí kabel USB-C, návod k obsluze.

3. Bezpečnost

3.1 Zobrazení bezpečnostních pokynů

V provozním návodu mohou být uvedeny následující bezpečnostní pokyny v rozdílně vysokých stupních nebezpečí, které je bezpodmínečně nutné dodržovat:

NEBEZPEČÍ

poukazuje na bezprostředně hrozící nebezpečí, které bez příslušných bezpečnostních opatření může způsobit smrt nebo těžké úrazy.

VAROVÁNÍ

poukazuje na nebezpečí, která vzniknou chybným chováním a mohou vést ke smrti nebo těžkým úrazům (např. chybné použití, nedodržování pokynů, atd.).

POZOR

poukazuje na možné nebezpečné situace, které bez příslušných bezpečnostních opatření mohou vést k lehkým nebo nepatrným úrazům.

UPOZORNĚNÍ

poukazuje na situace, které bez příslušných opatření mohou vést k věcným škodám.

3.2 Zobrazení piktogramů

Na doplnění k výše uvedeným bezpečnostním pokynům mohou být uvedeny následující piktogramy s významem uvedeným vedle:



Zákaz jednání nebo činnosti v souvislosti se zdrojem nebezpečí, jehož nedodržování může vést k závažným nehodám.



Varování před nebezpečím zobrazeným piktogramem.



Zákaz jednání nebo činnosti související se zdrojem nebezpečí, jehož nedodržování může vést k závažným nehodám.

3.3 Bezpečnost produktu

3.3.1 Použití v souladu s určením

Měřicí přístroj je určen jako zkušební zařízení pro horizontální a vertikální vyrovnání.



3.3.2 Předvídatelné chybné použití - NEPOVOLENO -

Nesměřujte na lidi nebo zvířata.

3.4 Upozornění na nebezpečí

3.4.1 Všeobecná upozornění na nebezpečí

NEBEZPEČÍ

- Nebezpečí požáru a výbuchu
- Nepoužívejte v obalu.
- Produkt nezakrývejte - nebezpečí požáru.
- Produkt nikdy nevystavujte extrémnímu zatížení jako např. extrémnímu hor-ku, chladu, ohni atd.
- Nepoužívejte jej v dešti nebo ve vlhkých prostorech.

VAROVÁNÍ

- Děti udržujte daleko od produktu a obalu. Produkt není dětská hračka. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nehrají s produktem příp. s obalem.
- Zabráňte poškození očí - nedívejte se do přímého světelného paprsku ani nesvíte jiným osobám do obličeje. Pokud se tak děje příliš dlouho, může kvůli podílům modrého světla dojít k ohrožení sítnice.
- Nikdy nesahejte mokřima rukama na přístroj připojený k el. síti a na přístroj také nesahejte, když spadl do vody. V tomto případě nejdříve vypněte domovní jistič a následně vytáhněte síťovou zástrčku.
- Nikdy přístroj nepoužívejte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, prach nebo plyny.
- Připojovací vedení nezalamujte, nenapínejte ani jej neuvádějte do kontaktu s ostrými předměty, chemikáliemi nebo rozpouštědly. Používejte pouze dobře přístupnou zásuvku, aby produkt v případě poruchy mohl být rychle odpojen od el. sítě.



- Nemiřte laserovým paprskem na lidi nebo zvířata a sami se nedívejte do přímého nebo odraženého laserového paprsku. Mohlo by dojít k oslnění osob, nehodě nebo poškození oka.



- Nepřibližujte měřicí přístroj a magnetické příslušenství k implantátům a jiným lékařským přístrojům, např. kardiostimulátorům nebo inzulinovým pumpám. Magnety měřicího přístroje a příslušenství vytvářejí pole, které může narušit funkci implantátů a lékařských přístrojů.

UPOZORNĚNÍ

- Produkt nikdy neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Všechny osvětlované musejí být vzdáleny minimálně 10 cm od světla.
- Produkt výhradně používejte s příslušenstvím, které je obsažené v rozsahu dodávky.
- Nikdy nezkoušejte baterii / akumulátor otevřít, přiskřípnout, zahřát nebo zapálit. Akumulátory nevhazujte do ohně.
- Škody vzniklé v důsledku nedodržování určitých směrnic uvedených v tomto návodu k obsluze nepodléhají záruce a obchodník neručí za z toho vyplývající vady a nedostatky.
- Pro zajištění přesnosti chraňte měřicí přístroj před pády, nárazy a vibracemi.
- Nepoužívejte agresivní chemikálie, benzin nebo čisticí prostředky a nesklaďte přístroj na prašných nebo silně znečištěných místech.
- Nepracujte s přístrojem ostrými předměty (např. nehty).

- Při přepravě zařízení vypněte.
- Zařízení nepoužívejte ani neskladujte ve vlhkém prostředí.
- Odhadujte, zda je zařízení v pořádku.

3.5 Odpovědnost provozovatele

UPOZORNĚNÍ



Provozovatel musí zajistit, že:

- se přístroj smí používat pouze v souladu se stanoveným účelem použití.
- u přístroje musí být prováděna údržba podle údajů uvedených v tomto provozním návodu.
- přístroj smí být používán pouze podle lokálních směrnic a ustanovení bezpečnosti práce.
- budou učiněna veškerá preventivní opatření, aby se zabránilo nebezpečí pocházejícímu od přístroje.
- budou učiněna veškerá preventivní opatření první pomoci a požární ochrany.
- Obsluha nesmí být pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Dětem, osobám se sníženou schopností a těhotným je provoz zakázán.

3.6 Organizační záležitosti / pracovníci

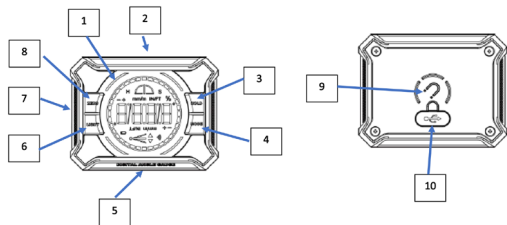
3.6.1 Obsluha

UPOZORNĚNÍ



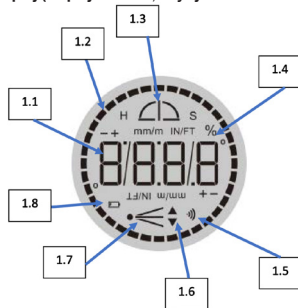
- Před prvním použitím zařízení si musí obsluha přečíst návod k obsluze a porozumět mu.
- K zařízení smí mít přístup pouze oprávněná a vyškolená obsluha, která ho může obsluhovat.
- Obsluhující pracovník musí mít návod k obsluze neustále k dispozici.
- Pracovník nesmí být pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Dětem, osobám se zdravotním postižením a těhotným ženám je používání zakázáno.

4. Přehled a funkce zařízení



- 1 Displej
- 2 Laserová dioda na horní straně
- 3 Vypínač + funkce HOLD
- 4 Přepínač režimů + akustické signály
- 5 Měřicí podpěra s magnetem
- 6 Přepínač laseru
- 7 Laserová dioda vlevo
- 8 Nulový spínač + přepínač 0° - 90° | 0° - 180°
- 9 Magnet vzadu
- 10 Nabíjecí připojení USB-C

Displej (displej se otáčí, když je inklinometr otočen vzhůru nohama)



- 1.1 Naměřená hodnota
- 1.2 Elektronická vodováha
- 1.3 Nastavení displeje 0°-90° nebo 0°-180°
- 1.4 Zobrazení nastavené jednotky
- 1.5 Zobrazení aktivovaných akustických signálů
- 1.6 Zobrazení směru pro správné nastavení
- 1.7 Indikace aktuálního vyrovnání Vodováha
- 1.8 Indikátor slabé baterie

LED diody kolem displeje představují elektronickou vodováhu (5.2) a vizuálně indikují aktuální vyrovnání sklonoměru. Vždy svítí polovina LED diod).

5. Uvedení do provozu

Před prvním použitím akumulátor plně nabijte.

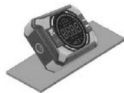
Zapněte digitální inklinometr krátkým stisknutím vypínače (3).

Pro měření umístěte digitální inklinometr do rovné polohy. Pokud je nakloněn dopředu nebo dozadu, měření nebude možné a na displeji přístroje se zobrazí „Err“ (pro chybu).

Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte na 2 sekundy vypínač (3). Přístroj se automaticky vypne přibližně po třech minutách nepoužívání.



Správné měření



Nesprávné měření

6. Funkce

6.1 Elektronická vodováha

Digitální vodováha ukazuje různými způsoby, zda je nějaký sklon.

Aktuální vyrovnaní sklonoměru (1.7) vám ve třech stavech ukazuje, jak je vyrovnan (nahoru, rovně nebo dolů).



Zobrazení správného vyrovnaní (1.6) vám ukazuje, jakým směrem je třeba se naklonit, abyste dosáhli nulového bodu.

Elektronická vodováha (1.2) vám ukazuje vyrovnaní stejným způsobem jako fyzická vodováha.

6.2 Rozsah měření 0° - 90° nebo 0° - 180°

Chcete-li přepínat mezi měřicími rozsahy 0° - 90° a 0° - 180°, stiskněte a podržte tlačítko pro nastavení měřicího rozsahu (8) po dobu přibližně dvou sekund. Zvolené nastavení se zobrazí na displeji (1.3).



0° - 90°



0° - 180°

6.3 Nastavení nuly

Přístroj se spustí v kalibrované nulové poloze.

Pokud chcete pro měření použít jako nulovou polohu jiný sklon, stiskněte při zapnutí jednou krátce spínač nulové polohy (8) a podržte měřicí přístroj v klidu po dobu 3 sekund. V pravém horním rohu displeje (1) bliká písmeno „S“ a trvale svítí, pokud je jako nulová poloha nastaven aktuální sklon.

Opětovným krátkým stisknutím spínače nulové polohy (8) nebo vypnutím přístroje bude digitální vodováha po kalibraci opět měřit.

6.4 Jednotek

Sklon lze zobrazit ve stupních (°), procentech (%), milimetrech na metr (mm/m) a palcích na stopu (IN/FT). Stisknutím tlačítka Mode (4) můžete v případě potřeby změnit jednotku měření.

6.5 Funkce podržení

Stisknutím tlačítka HOLD (3) můžete zmrazit aktuální naměřenou hodnotu. Ta je nyní trvale zobrazena na displeji. V levé horní části displeje se zobrazí symbol „H“ (1).

Opětovným stisknutím tlačítka HOLD (3) se znovu aktivuje režim měření a aktuální naměřené hodnoty se zobrazí v reálném čase.

6.6 Akustické signály pro seřízení

Stiskněte a podržte tlačítko pro akustické signály (4) po dobu přibližně dvou sekund, na hlavním displeji (1) se zobrazí příslušný symbol (1.5). Akustický signál zazní jako pípnutí, když se přiblížíte k nulové poloze na $\pm 1^\circ$, a zní nepřetržitě, když je nulové polohy dosaženo.

Tuto funkci vypnete opětovným stisknutím tlačítka pro akustické signály (4) po dobu přibližně dvou sekund.

6.7 Laser

Stisknutím tlačítka laseru (6) můžete zapnout laserové čáry pro práci při vyrovnávání.

Stiskněte jednou:	zapnutí levého (vodorovného) laseru
Stiskněte podruhé:	Laser nahoře (vertikální) zapnuto.
Stiskněte potřetí:	Laser vlevo (vodorovný) a nahoře (svislý) zapnutý.
Stiskněte počtvrté:	Oba lasery vypnuty

6.8 Přeprava

Měřicí přístroj přepravujte vždy v dodané přepravní tašce.

7. Kalibrac

Digitální inklinometr je citlivý měřicí přístroj. Věnujte prosím čas a pečlivě proveďte následující kroky.

Mějte také na paměti, že tím bude nevratně nahrazena kalibrace z výroby.

1. Nejprve měřicí přístroj pro kalibraci vypněte. Umístěte přístroj na rovný a vodorovný povrch. 2. Vložte měřicí přístroj na zem.

2. Nejprve stiskněte a podržte tlačítko laseru (6) a poté rovněž stiskněte a podržte vypínač (3).

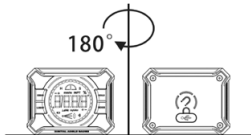
3. Jakmile se na displeji (1) zobrazí nápis „CAL1“, uvolněte obě tlačítka současně.

4. Ponechte spotřebič stále na rovném a vodorovném povrchu a znovu krátce

stiskněte tlačítko laseru (6). Na displeji (1) začne blikat

„CAL1“ a objeví se „CAL 2“. 5. Stiskněte tlačítko „CAL“.

5. Otočte měřicí přístroj o 180° , jak je znázorněno na následujícím obrázku. Otočte měřicí přístroj o 180° :



6. Znovu stiskněte tlačítko laseru (6). Na displeji (1) bliká „CAL 2“. Když „CAL 2“ zhasne, je kalibrace dokončena. Na displeji se nyní zobrazuje aktuální úhel po kalibraci.

8. Údržba

Váš výrobek vyžaduje jen velmi malou péči a údržbu. Skladujte jej na suchém a nezamrzajícím místě, okolní teplota by neměla klesnout pod -10° a neměla by překročit 50°C .

Nepokoušejte se měřicí přístroj otevřít. Přístroj smí opravovat pouze kvalifikovaní servisní partneři společnosti STORCH. Váš výrobek vyžaduje jen velmi malou péči a údržbu. Měřicí přístroj udržujte vždy čistý a laserové okénko (4) zbavené žmolů. Přístroj čistěte měkkým, vlhkým hadříkem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla.

9. Troubleshooting

Symptom	Příčina
Přístroj nefunguje.	Nabijte baterii. Zařízení používejte pouze v povoleném teplotním rozsahu.
Na zařízení se zobrazí „Erro“.	Zařízení se nesmí naklánět dopředu ani dozadu.

10. Záruka

Záruční podmínky

U našich zařízení platí zákonné záruční lhůty 12 měsíců od data zakoupení/ data faktury obchodního konečného zákazníka. Pokud jsou delší lhůty v cestě námi vypsanému prohlášení o záruce, jsou zvláště vyznačeny v návodu k obsluze příslušných zařízení.

Uplatňování

V případě záručního příp. garančního případu žádáme, aby bylo zasláno kompletní zařízení dohromady s fakturou do našeho střediska Logisitk Center v Berka nebo do námi autorizované servisní stanice. Předtím se obraťte na svého prodejního konzultanta společnosti STORCH.

Nárok na záruku příp. garanci

Nároky na záruku existují výhradně u materiálu nebo výrobní vady a také výhradně při používání přístroje v souladu s určeným účelem. Díly podléhající opotřebení nespádají do nároků na záruku. Veškeré nároky zanikají zamontováním dílů cizího původu, při nepřiměřeném zacházení a skladování a také při zjevném nedodržování provozního návodu.

Provádění oprav

Veškeré opravy smějí být prováděny výhradně naším závodem nebo servisními stanicemi autorizovanými firmou STORCH.

11. Likvidace

Staré přístroje nesmějí být likvidovány jako domovní odpad. Dejte je prosím na vhodné sběrné místo k opětovnému zhodnocení nebo starý přístroj odevzdejte Vašemu odbornému prodejci.

12. Prohlášení o shodě ES

Název / adresa firmy, která vystavila prohlášení: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH, Platz der Republik 6, 42107 Wuppertal, Germany

Tímto prohlašujeme, že dále uvedené zařízení na základě své koncepce a druhu konstrukce a také v provedení námi uvedeném do provozu odpovídá příslušným základním bezpečnostním požadavkům a požadavkům k ochraně zdraví směrnic ES. Při námi neodsouhlasené změně zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Označení přístroje

Typ přístroje	Digitální inklinometr Digibox 3,7 V
Číslo výrobku	62 01 80

Použité směrnice

Směrnice ES Elektromagnetická slučitelnost	2014 / 30 / EU
Směrnice o nízkém napětí	2014 / 35 / EU
Směrnice RoHS	2015 / 863 / EU

Použité harmonizované normy

Elektromagnetická kompatibilita multimediálních zařízení a přístrojů - Požadavky na vyzařování	EN 55032:2015+A1:2020+A11:2020
Elektromagnetická kompatibilita multimediálních zařízení - Požadavky na odolnost	EN 55035:2017+A11:2020

Bezpečnost laserových výrobků -

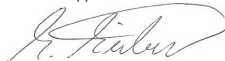
Část 1: Klasifikace zařízení a

požadavky

IEC 60825-1:2014

Zplnomocněnec k sestavení technických podkladů:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH . Platz der Republik 6 . 42107 Wuppertal



Steffen Siebert

- Jednatel -

Wuppertal, 03-2025



Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH

Platz der Republik 6

42107 Wuppertal | Germany

www.storch.de